

திருவரங்கக் கலம்பகம் மூலமும் உரையும்

சிறப்புப் பாயிரம்
இருவிகற்ப தேரிசை வெண்பா

1. ஆழ்வார்முன் பின்னவர்க்கு மாமறைதத் தார்தமிழால்
வாழ்வார் மணவாளர் மாண்பவருள் - தாழ்வாரும்
எம்போ லியர்க்கு மிரங்கியரங் கக்கலம்ப
கம்போத நல்கவைத்தார் காண்.

பதவுரை : முன் ஆழ்வார் பின்னவர்க்கு - முற்காலத்தில் நம்மாழ்வார் பிற்காலத்தில் வாழ்பவர்களுக்கு, போதம் நல்க - நன்மை தரும் அறிவைக் கொடுப்பதற்காக, இரங்கி. - அவர்களின்மேல் அருளைச் செலுத்தும் பொருட்டு மாமறை - மேன்மை பொருந்தியதாகிய வேதத்தை, தமிழால் தந்தார் - இனிமை மிகுந்த தமிழ் மொழியினால் வழங்கி வருகின்றார், அவர் காலத்திற்குப்பின், மாண்பவருள் வாழ்வார் மணவாளர் - மேன்மை பொருந்தி வாழ்பவர்களுள் ஒருவராகிய அழகிய மணவாளதாசர், தாழ்வாரும் எம்போலியர்க்கு - என்னைப் போன்ற கீழ்மை நிலை உடையவர்களுக்கும், நல்லறிவைக் கொடுப்பதற்காக அருள் உணர்வுடன் மனம் இரங்கி, அரங்கக் கலம்பகம் - திருவரங்கக் கலம்பகம் என்னும் இனிமை பொருந்திய சிற்றிலக்கியமாகிய இதனை, வைத்தார் - பாடியருகின்றார்.

தெளிவுரை : முற்காலத்தில் ஆழ்வார்களுள் ஒருவராகிய நம்மாழ்வார் பிற்காலத்தில் வாழ்பவர்கள் மேன்மைமிக்க நல்லறிவைப் பெறும் பொருட்டு அவர்களின்மேல் இரக்கம் கொண்டு சிறப்புமிக்க வேதத்தை இனிமை மிகுந்த தமிழ் மொழியினால் வழங்கியருகின்றார். அவர் வாழ்ந்த காலத்திற்குப் பின்னர் புகழோடு வாழ்பவராகிய அழகிய மணவாளதாசர்

என்னைப் போன்று கிழ்நிலையில் வாழ்பவர்களும் நல்லறிவைப் பெற்று உய்யுமாறு திருவரங்கக் கலம்பகம் என்னும் இனிமை பொருந்திய சிற்றிலக்கியமாகிய இதனைப் பாடியருளினார்.

அறுசீர் ஆசிரிய விருத்தம்

சொன்னோக்கும் பொருணோக்குந் தொடைநோக்கு
நடைநோக்குந் துறையி னோக்கோடு
எந்நோக்குங் காணவிடக்கிய மாவ
தன்றியிதி லீடு பட்டோர்
நன்னோக்கும் புத்தியும்பத் தியும்பெறுவர்
முத்தியுண்டா நானென் சொல்கேன்
பன்னோக்கு மணவாளர் பகரங்கக்
கலம்பகத்தைப் பாரீர் பாரீர்.

பதவுரை : திருவரங்கக் கலம்பகம் என்னும் இந்நூலானது, சொல்நோக்கும் பொருள் நோக்கும் - சொல் வளமும் பொருள் வளமும், தொடை நோக்கும் - தொடை அழகு, நடை நோக்கும் - நடை நயமும், துறையின் நோக்கோடு - துறை அழகு ஆகிய, எ நோக்கும் - எவ்வாச் சிறப்புக்களையும் காண - பெற்று, இலக்கியம் ஆவது அன்றி - இலக்கியம் ஆவதாகிய சிறப்பை மட்டும் பெறாமல், இதில் ஈடுபட்டோர் - இந்நூல் கூறும் கருத்துகளில் மன ஈடுபாடு கொண்டு கற்றவர்கள், நல்தோக்கும் புத்தியும் - நற்சிந்தனைகள் விளையும் நல்ல ஒழுக்கத்தையும், அதனாலாகிய நல்ல அறிவையும், பத்தியும் - இறை உணர்வையும் பெறுவர் - அடைவார்கள், அவ்வாறான அவர்களுக்கு, முத்தி உண்டாம் - பிறவா வரமாகிய வீடுபேறு கிடைக்கும், அதனால், பன்னோக்கு மணவாளர் - அறக்கோட்பாட்டுடன் எவ்வா அருளும் கைவரப் பெற்ற அழகிய மணவாளதாசர், பகர் அரங்கக் கலம்பகத்தை - எடுத்துக் கூறிய திருவரங்கக் கலம்பகமென்னும் இவ்விலக்கியத்தை நான் என் சொல்கேன் - எவ்வாறு எடுத்துக் கூறி நான் புகழ்வேன்? பாரீர், பாரீர் - நீங்களே ஆராய்ந்து கூறுங்கள்.

தெளிவுரை : திருவரங்கக் கலம்பகம் என்னும் இந் நூலானது சொல் வளமும் பொருள் வளமும், தொடை அழகும், நடை நயமும், துறை அழகும் எனச் சொல்லப்படும் எவ்வாச் சிறப்புக்களையும் பெற்று இலக்கியம் என்னும் சிறப்பை மட்டும் பெறுவதோடு அல்லாமல், இந்நூலில் ஈடுபாடு கொண்டு நூல் கூறும் கருத்துகளைக் கற்று உணர்ந்தவர்களுக்கு நல்ல ஒழுக்கமும், நல்ல அறிவும், இறை உணர்வும் கிடைக்கும். பிறவாவரமாகிய வீடுபேறுவாறு அடைவார்கள். அதனால், அறக்கோட்பாட்டுடன் எவ்வா அருளும் கைவரப் பெற்ற அழகிய மணவாளதாசர் எடுத்துக் கூறிய திருவரங்கக் கலம்பகம் என்னும் இவ்விலக்கியத்தை எவ்வாறு எடுத்துக் கூறி நான் புகழ்வேன், நீங்களே ஆராய்ந்து கூறுங்கள்.

காப்ப

பன்னிரண்டு ஆழ்வார்களுக்கு வணக்கம்
நேரரசு முதலாக உடைய கட்டளைக் கவித்துறை

வேதத் தொகுத்துத் தமிழ்ப்பாடல் செய்த விவகல் விபங்கக
பூதன் மயிலையர்கோன் புகழ்ச்சேன் பத்தூர் வறண்டர்
பாதந் தருந்து கண்டா மழிசைக்குமன் பாணன் மங்கக
நாதன் மதுரகவி கோதை பாதக ளாண்னுதுவே.

பதவுரை : வேதம் தொகுத்து - வேதங்கள் கூறும் நூல் பொருள்களை ஆராய்ந்து அவற்றை நினைப்பெற்று கருத் துருவங்களாக்கி, தமிழ் பாடல் செய்த - அதனைத் தமிழ்ப் பாக்களாக இயற்றிக் கொடுத்தருளிய, விவகல் - தந்தையார் வராகிய நய்யாழ்வார், பொங்கக - பொங்கக யாழ்வார், பூதன் - பூதத்தாழ்வார், மயிலையர் கோன் - மயிலையூரில் வாழ்பவர்களுக்குத் தலைவனாகிய யோழ்வார், பாணன்சைக்கு மன் - பேண்டைய பொருந்திய திருமுழைச் சூழ்வார், புகழ்ச்சேன் - புகழ் மிக்க தலசேகர சூழ்வார், பத்தூர் - ஸ்ரீ வில்விய்புத்தூராராகிய பெரியாழ்வார், தொண்டர் பாதம் தரும் துண் - தொண்டராய் பொடியாழ்வார், பாணன் - திருப்பாணாழ்வார், மங்கக நாதன் - திருமங்கையாழ்வார்.

மதுரகவி - மதுரகவியாழ்வார், கோதை - ஆண்டாள், என்னும் பன்னிரண்டு ஆழ்வார்களின், பாதங்கள் நண்ணுதும் - மேன்மை பொருந்திய திருவடிகளை வணங்கிப் பணிவோம்.

தெளிவுரை : வேதங்கள் கூறும் ஒண்பொருள்களை ஆராய்ந்து அவற்றை நிலைபெற்ற கருத்துருவங்களாக்கி அதனைத் தமிழ்ப் பாக்களாக இயற்றிக் கொடுத்தருளிய குற்றமற்றவராகிய நம்மாழ்வார், பொய்கையாழ்வார், பூதத் தாழ்வார், மயிலாப்பூரில் வாழ்பவர்களுக்குத் தலைவனாகிய பேயாழ்வார், மேன்மை பொருந்திய திருமழிசை ஆழ்வார், புகழ்மிக்க குலசேகர ஆழ்வார், வில்லிபுத்தூராராகிய பெரியாழ்வார், தொண்டரடிப் பொடியாழ்வார், திருப் பாணாழ்வார், திருமங்கையாழ்வார், மதுரகவியாழ்வார், ஆண்டாள் என்னும் பன்னிரண்டு ஆழ்வார்களின் மேன்மை பொருந்திய திருவடிகளை வணங்கிப் பணிவோம்.

நம்மாழ்வார் வணக்கம்

நிரையசையை முதலாக உடைய கட்டளைக் கலித்துறை

மறைப்பாற் கடலைத் திருநாவின் மந்தரத்தாற் கடைந்து
துறைப்பாற் படுத்தித் தமிழா யிரத்தின் சுவையிர்தங்
கறைப்பாம் பணைப்பள்ளி யானன் பரீட்டங் களித்த

தருத்த

நிறைப்பான் கழலன் நிச்சன்ம விடாய்க்கு நிழலில்லையே

பதவுரை : மறைபால் கடலை - வேதம் என்னும் திருப்பாற் கடலை, திருநாவின் மந்தரத்தால் - மேன்மை பொருந்திய நாக்காகிய மந்தர மலையினால், கடைந்த - ஆராய்ந்து தெரிந்து, துறைபால் படுத்தி - அக் கருத்து களைத் துறைகளோடு இயைந்து வருமாறு செய்து, தமிழ் ஆயிரத்து இன்சுவை அமிர்தம் - ஆயிரம் தமிழ்ப் பாக்களாகிய இனிமை மிக்க அமுதத்தை, கறைபாம்பு அணை பள்ளியான் - நஞ்சுடைய அனந்தன் என்னும் படுக்கையில் துயில்கொண்டிருக்கும் திருமாலின், அன்பர் ஈட்டம் - அன்புகொண்ட தொண்டர்களின் கூட்டம், களித்து அருந்த

- மகிழ்வு கொண்டு பருகும்படியாக, நிறைப்பான் கழல் அன்றி - கொடுத்தருள்பவனாகிய நம்மாழ்வாரின் மேன்மை மிக்க திருவடிகள் அல்லாமல் சன்மம் விடாய்க்கு - பிறவித்துன்பமாகிய தொடர் சங்கிலிக்கு, நிழல் இல்லை - துணை வேறு ஏதும் இல்லை.

தெளிவுரை : வேதம் என்னும் திருப்பாற்கடலை மேன்மை பொருந்திய நாக்காகிய மந்தர மலையினால் ஆராய்ந்து தெரிந்து அக்கருத்துகளைத் துறைகளோடு பொருந்தி வருமாறு செய்து ஆயிரம் தமிழ்ப் பாக்களாகிய இனிமை மிக்க அமுதத்தை, நஞ்சுடைய அனந்தன் என்னும் பாம்பின்மேல் பள்ளி கொண்டிருக்கும் திருமாலின் மீது அன்பு கொண்ட அடியார்களின் கூட்டம் மகிழ்வு கொண்டு பருகும்படி கொடுத்தவனாகிய மேன்மை மிக்க நம்மாழ்வாரின் திருவடிகள் அல்லாமல் பிறவித் துன்பத்தை நீக்கும் வேறு துணை இல்லை.

இராமானுச முனிவருக்கு வணக்கம்

நிரையசையை முதலாகவுடைய கட்டளைக் கலித்துறை

பிடிக்கும் பரச மயக்குல வேழம் பிளிற வெகுண்டு
இடிக்குங் குரற்சிங்க வேறணையா னெழுபா ருமுய்யப்
படிக்கும் புகழெழும் மிராமானு சமுனி பல்குணமும்
வடிக்குங் கருத்தி னர்க்கே திருமா மணிமண் டபமே

பதவுரை : பிடிக்கும் பரச மயம் - தங்கள் சமயமே சிறந்தது எனக்கூறி மயக்க முயலும் பிற சமயத்தினராகிய, குலவேழம் பிளிற - சிறந்த யானைகள் ஒலியெழுப்பும்படி, வெகுண்டு இடிக்கும் - கோபம் கொண்டு கர்ச்சனை செய்யும், சிங்கம் ஏறு அணையான் - ஆண் சிங்கத்தைப் போன்ற, எழு பாடும் - ஏழு உலகத்தவர்களும், உய்யப் படிக்கும் - நற்கதியை அடைவதற்காகப் படிக்கும், புகழ் எம் இராமானுசமுனி - புகழுடைய எம்பெருமானான இராமானுச முனிவரின், பல்குணமும் வடிக்கும் - நல்ல கருத்துகளைத் தேர்ந்து மனம் கொள்ளும், கருத்தினர்க்கே -

சிந்தனை உடையவர்களுக்கே, திருமாமணி மண்டபம் - வீடுபேறாகிய அருள் கிடைக்கும்.

தெளிவுரை : தங்கள் சமயமே சிறந்தது எனக்கூறி மயக்க முயலும் பிற சமயத்தினராகிய சிறந்த யானைகள் ஒலியெழுப்புமாறு கோபம் கொண்டு கர்ச்சனை செய்யும் ஆண் சிங்கத்தைப் போன்றவரும், ஏழு உலகத்தவர்களும் நற்கதியை அடைவற்காகப் படிக்கும் புகழுடையவரான எம்பெருமான் இராமானுச முனிவரின் நல்ல கருத்துகளைத் தேர்ந்து மனம் கொள்ளும் சிந்தனை உடையவர்களுக்கே முக்தி உலகமாகிய வீடுபேற்றருள் கிடைக்கும்.

நேரசையை முதலாக உடைய கட்டளைக் கலித்துறை

வாணிட்ட கீர்த்தி வளர்கூரத் தாழ்வான் மகிழ்வந்த
தேனிட்ட தார்நம் பெருமாள் குமார் சிவனையன்
தானிட்ட சாபந் துடைத்தாளரங் கர்ச்ச காழிபுயம்
நானிட்ட னெற்றருள் பட்டர் பொற்றாள் கதிநந் தமக்கே

பதவுரை : வான்இட்ட கீர்த்தி - தேவர்களின் உலகத்தில் பரவிய புகழ், வளர் கூரத்தாழ்வான் - மேன்மேலும் வளரும் சிறப்புடைய கூரத்தாழ்வார் என்னும் ஆசாரியார், மகிழ்வந்த - மகிழ்ச்சி கொள்ளும்படி உயர்வாக அவதரித்த, தேன் இட்ட தார் - தேன் துளிகள் சிந்தும் மாலையினை அணிந்த, நம் பொருமான் குமார் - திருவரங்கத்தில் எழுந்தருளியிருக்கும் அரங்கநாதனின், குமாரரும் - திருக்குமரனாக அவதரித்தவரும், சிவனை அயன் இட்ட - சிவபெருமானுக்குப் பிரமன் கொடுத்த, சாபம் துடைத்து - சாபத்தை நீக்கி, ஆள் அரங்கன் - காத்தருளிய அரங்கநாதனின், சங்கு ஆழி புயம் - சங்குச் சக்கரத்தை என் தோள்களில், நான் இட்டேன் என்று - நான் அணிந்து கொண்டேன், என்னை உன் அடியனாய் ஏற்றுக் கொண்டு, அருள் பட்டர் - அருளிய பட்டரின், பொன் தாள் நத்தமக்கு கதி - பொன்னை ஒத்த பாதங்களே நமக்கு அடைக்கலமான இடமாகும்

தெளிவுரை : தேவர்களின் உலகத்தில் பரவிய புகழ் மேன்மேலும் வளரும் சிறப்புடைய கூரத்தாழ்வார் என்னும்

ஆசாரியார் மகிழ்ச்சி கொள்ளும்படி உயர்வாக அவதரித்த வரும், தேன் துளிகள் சிந்தும் மாலையினை அணிந்த திருவரங்கத்தில் எழுந்தருளியிருக்கும் அரங்கநாதனின் குமாரரும், சிவபெருமானுக்குப் பிரமன் கொடுத்த சாபத்தை நீக்கிக் காத்தருளிய அரங்கநாதனின் சங்கு சக்கரத்தை என் தோள்களில் நான் அணிந்துகொண்டேன். என்னை அடியனாய் ஏற்றுக் கொண்டு அருளிய பட்டரின் பொன்னை ஒத்த பாதங்களே நமக்கு அடைக்கலமாகும்.

நூல்

எட்டடித் தரவுகள்

அ. சீர்பூத்த செழுங்கமலத் திருத்தவிசின் வீற்றிருக்கும்
நீர்பூத்த திருமகளு நிலமகளு மடிவருடச்
சிறைப்பறவை புறங்காப்பச் சேனையர்கோன் பணிகேட்ப
நறைப்படலைத் துழாய்மாப்பி னாயிறுபோன் மணிவிளங்க
அரியதான வாக்கடிந்த வைம்படையும் புடைதயங்க
கரியமால்வரை முளரிக் காடன் றுகிடந் தாங்குப்
பாயிரநான் மறைபரவப் பாற்கடலுட் பருமணிச் சூட்டு
ஆயிரவாய்ப் பாம்பணைமே லறிதுயிலினி னிதமர்ந்தோய்

பதவுரை : சீர் பூத்த செழுங்கமலம் - சிறப்பு மிகுந்த செழுமையான செந்தாமரை மலராகிய, திருத்தவிசின் வீற்றிருக்கும் - மேன்மை மிக்க இருக்கையில் எழுந்தருளி இருப்பவரும், நீர் பூத்த திருமகளும் - திருப்பாற்கடலில் அவதரித்தவளான இலக்குமியும், நீர் பூத்த நிலமகளும் - கடலால் சூழப்பட்ட நிலமகளும், அடிவருட - தங்களது திருக்கரங்களால் உம்முடைய திருவடிகளை வருடிக் கொண்டிருக்க, சிறைப்பறவை புறம் காப்ப - பெரிய சிறகுகளை உடைய கருடாழ்வார் உன் அருகில் பாதுகாத்துக் கொண்டிருக்கவும், சேனையர்கோன் பணிகேட்ப - சேனைகள் முதலியோர் உன்னிடம் உன் ஏவலைக் கேட்டு நிற்கவும், நறை துழாய் படலை - மணம் நிரம்பிய துளசி மாலை யினை உடைய, மார்பின்மணி நாயிறுபோல் - மார்பில் விளங்கும் இரத்தினம் சூரியனைப்போல ஒளிவீசவும், அரிய

தானவர் கடிந்த - வெல்லுவதற்கு அரியவர்களான அசுரர்களை வென்ற, ஐம்படையும் - சக்கரம், சங்கு, கதை, வில், வாள் என்னும் ஆயுதங்களும், புடை தயங்க - உன் இருபுறங்களிலும் நின்று காட்சிதரவும், பாயிரம் நால் மறை பரவ - முகவுரையினை உடைய நான்கு வேதங்களும் புகழவும், பாற்கடலுள் பருமணி சூட்டு - திருப்பாற்கடலின் நடுவில் பெரிய மாணிக்கக் கல்லுடைய உச்சியினை உடைய, ஆயிரம் வாய் பாம்பணைமேல் - ஆயிரம் வாய்களை உடைய அனந்தன் என்னும் பாம்புப் படுக்கையில், கரிய மால்வரை - கருமை நிறமுடைய பெரிய மலை, முளரி காடு ஈன்று கிடந்தாங்கு - தாமரைக்காடு பூத்துப் படுத்துக் கிடந்ததைப் போல, அறிதுயிலின் இனிது அமர்ந்தோய் - யோகமாகிய உறக்கத்தில் இனிதாக இருக்கின்றவனே!

தெளிவுரை : சிறப்பு மிக்கதும் செழுமை மிக்கதுமான செந்தாமரை மலராகிய இருக்கையில் எழுந்தருளியிருப்பவனும், திருப்பாற்கடலில் அவதரித்தவருமான இலக்குமியும், கடலால் சூழப்பட்ட நிலமகளும் தங்களது திருக்கரங்களால் உன்னுடைய திருவடிகளை வருடிக்கொண்டிருக்கவும், பெரிய சிறகுகளை உடைய கருடாழ்வார் உன் அருகில் பாதுகாத்துக் கொண்டிருக்கவும், சேனைகள் முதலியோர் உன்னிடம் ஏவல் கேட்பதற்காக நிற்கவும், மணம் நிரம்பிய துளசி மாலையினை உடைய மார்பில் விளங்கும் இரத்தினம் சூரியனைப்போல ஒளி வீசவும், வெல்லுவதற்கு அரியவர்களான அசுரர்களை வென்ற சக்கரம், சங்கு, கதை, வில், வாள் என்னும் ஆயுதப் படைகள் உம்முடைய இருபுறமும் விளங்கவும், முகவுரையினை உடைய நான்கு வேதங்களும் புகழவும், திருப்பாற்கடலின் நடுவில் பெரிய மாணிக்கக் கல்லுடைய உச்சியினை உடையதும் ஆயிரம் வாய்களை உடையதுமான அனந்தன் என்னும் பாம்புப் படுக்கையில் கருமை நிறமுடைய பெரியமலை தாமரைக்காடு பூக்கப் பெற்றுப் படுத்திருந்ததைப் போல யோகமாகிய துயிலில் இனிதாக இருக்கின்றவனே!

ஆ. மண்ணகந் துயர்நீங்க வானகந் தொழுதேத்தக் கண்ணகன் சோணாட்டுக் காவிரிவாய்ப் புளினத்துப் பம்புகதிர் விசம்பிரவி பசம்புரவி வழிவிலங்கு செம்பொன் மதிலே முடுத்த திருவரங்கப் பெருங்கோயில் ஆணிப்பொற் நகடுரிஞ்சு மணிக்கதவநீள் வாயின் மாணிக்க வெயில்பர்ப்பும் வயிரமணி விமானத்துள் மின்னிலங்கு தொடிவலய வியன்வலக்கை கீழ்தொடுத்துத் தென்னிலங்கைத் திசைநோக்கித் திருநயனத் துயில்வோய் கேள்

பதவுரை : மண்ணகம் வானகம் - மண்ணுலகில் வாழ் பவர்களும், விண்ணுலகில் உள்ளவர்களும், துயர் நீங்க - தங்களுடைய பிறவித்துன்பங்களும் இறப்பிற்குப் பின் உள்ள துன்பங்களும் நீங்குமாறு, தொழுது ஏத்த - வணங்கி வழிபட, கண் அகல் சோணாடு காவிரிவாய் - பரந்த சோழ நாட்டில் பாயும் காவிரியாற்றின் நடுவில், புளினத்து - மணல்திட்டில், பம்பு கதிர் விசம்பு - நெருக்கமான கதிர்களை உடையதும் ஆகாயத்தில் செல்கின்றதுமான சூரியனின், பசம்புரவி வழிவிலங்கு - பசுமை நிறமுடைய குதிரை தான் செல்லும் வழியில் இருந்து விலகிச் செல்வதற்குக் காரணமாகிய, செம்பொன் மதில்ஏழ் - செம்மை நிறமுடைய பொன்னால் ஆகிய ஏழு உயர்வு பொருந்திய மதில்கள், உடுத்த திருவரங்கப் பெருங்கோயில் - சுற்றியிருக்கும் திருவரங்கநாதரின் பெருங்கோயிலில், ஆணி பொன் தகடு உரிஞ்சும் - சிறப்புடைய பொன்னால் ஆகிய தகடுபதித்த, அணிகதவம் நீள்வாயில் - அழகு பொருந்திய கதவுகளை உடைய நீண்ட வாயிலை உடைய, மாணிக்கம் வெயில் பர்ப்பும் - மாணிக்கக் கற்கள் ஒளி வீசுகின்ற, வயிரமணி விமானத்துள் - வயிரக் கற்களால் செய்யப்பட்ட விமானத்தின் உள்ளே, மின் இலக்கு தொடி வலயம் - ஒளி வீசும் தொடி என்னும் வளையினை உடைய, வியல் வலக்கை - பெரிய வலது கையை, கீழ் கொடுத்து திருமுடியின் கீழே வைத்துக் கொண்டு, தென் இலங்கை திசை நோக்கி - தென் திசையில் இருக்கும் இலங்காபுரியை நோக்கி, திருநயனம் துயில்வோய்

மேன்மை பொருந்திய கண்களை மூடித் துயில்கின்றவனே, கேள் - என் மொழிகளைக் கேட்டருள்வாயாக.

தெளிவுரை : மண்ணுலகில் வாழ்பவர்களும் விண்ணுலகில் உள்ளவர்களும் தங்களுடைய பிறவித் துன்பங்களும் இறப்பின் பின் உள்ள நரசுத் துன்பங்களும் நீங்குமாறு வணங்கி வழிபடுவதற்காகப் பரந்த சோழ நாட்டில் பாயும் காவிரி யாற்றின் நடுவில் மணல் திட்டில், நெருக்கமான கதிர்களை உடையதும் ஆகாயத்தில் செல்கின்றதுமான சூரியனின் பசுமை நிறமுடைய குதிரை தான் செல்லும் வழியில் இருந்து விலகிச் செல்வதற்குக் காரணமாகிய செம்மை நிறமுடைய பொன்னால் ஆகிய ஏழு உயர்வு பொருந்திய மதில்கள் சுற்றியிருக்கும் திருவரங்கநாதரின் பெருங்கோயிலில், சிறப்புடையதும் பொன்னால் ஆகிய தகடு பதித்தும் அழகு பொருந்திய சதவுகளை உடையதுமான நீண்ட வாயிலை உடைய வயிரக் கற்கள் பதித்த விமானத்தின் உள்ளே, ஒளிவீசும் தொடி என்னும் வளையினை உடைய பெரிய வலது கையைத் திருமுடியின் கீழே வைத்துக்கொண்டு தென் திசையில் இருக்கும் இலங்காபுரியை நோக்கி மேன்மை பொருந்திய கண்களை மூடித் துயில்கின்றவனே! என் மொழிகளைக் கேட்டருள்வாயாக.

இரண்டடித் தாழிசைகள்

அ. தேவராய்த் தேவர்க்குந் தெரியாத வொளியுருவாய்
மூவராய் மூவர்க்குண் முதல்வனாய் நின்றோய் நீ

பதவுரை : நீ, தேவர் ஆய் தேவர்க்கும் தெரியாத - நீ தேவர்களுக்கெல்லாம் தலைவனாகிய இந்திரனாகவும் தேவர்களின் வடிவாகவும், தேவர்கள் அறிய இயலாத, ஒளி உரு ஆய் - ஒளி வடிவமாகவும், மூவராய் - திருமால், பிரமன், சிவன் என்னும் மூவராகவும், மூவருக்குள் முதல்வன் ஆய் - அம் மூவருக்குள்ளும் தலைவனாகவும், நின்றோய் - நிற்கும் தன்மை உடையவன்.

தெளிவுரை : நீ தேவர்களுக்கெல்லாம் தலைவனாகிய இந்திரனாகவும் தேவர்களின் வடிவாகவும் உள்ளவன். அத்

தேவர்களே அறிய இயலாத ஒளிவடிவாய் உள்ளவன். திருமால், சிவன், பிரமன் என்னும் மூவராகவும் அம்மூவருக்குள்ளும் தலைவனாகவும் நிற்கும் தன்மை உடையவன்.

ஆ. போற்றுவார் போற்றுவதுன் புகழ்ப்பொருளே யாதலினால்
வேற்றுவாசக மடியேன் விளம்புமா றறியேனால்

பதவுரை : போற்றுவார் போற்றுவது உன் புகழ் பொருளே - உன்னை வணங்கிப் போற்றுபவர்கள் கூறுவது உன் புகழாகிய பொருளையே, அதனால் உன் அடியவனாகிய நான், வேறு வாசகம் அறியேன் - உன்னைப் பாடும் வாசகங்களை அல்லாமல் வேறு ஒன்றையும் அறிந்தவன் அல்ல.

தெளிவுரை : உன்னை வணங்கிப் போற்றுபவர்கள் கூறுவது உன் புகழாகிய பொருளைத்தான். உன் அடியவனாகிய நான் உன்னைப் பாடும் வாசகங்களை அல்லாமல் வேறு ஒன்றையும் அறிந்தவன் அல்ல.

இ. பணித்தடங்கா திமையவர்க்கும் பங்கயத்தோன்
முதலோர்க்கும்

பணித்தடங்காப் புகழடியேன் பணித்தடங்கற் பாலதோ.

பதவுரை : பணி தட காது - பாம்பை அணிகலனாக அணிந்த பெரிய காதுகளை உடைய, இமையவற்கும் பங்கயத்தோன் முதலோர்க்கும் - தேவர்களுக்கும், தாமரை மலரில் உறையும் பிரமன் முதலியோருக்கும், பணித்து அடங்கா புகழ் அடியேன் - சொல்லி முடியாத உன்னுடைய புகழை அடியவனாகிய நான், பணித்து அடங்கல் பாலதோ - சொல்ல நினைப்பது சொல்லி முடிக்கும் தன்மை வாய்ந்ததோ.

தெளிவுரை : பாம்பை அணிகலனாக அணிந்த பெரிய காதுடைய தேவர்களுக்கும், தாமரை மலரில் உறையும் பிரமன் முதலியோருக்கும் சொல்லி முடிக்க இயலாத உன் புகழைச் சொல்ல நினைப்பது சொல்லி முடிக்கும் தன்மை வாய்ந்ததோ!

ஈ. யாங்கடவு ளென்றிருக்கு மெவ்வலகிற் கடவுளர்க்கும்
ஆங்கடவு ணீயென்றா லஃதுனக்கு விய்யாமோ

புதுவரை : மாய் உவன் என்று இருக்கும் - நாய் உவன் என்று நினைத்துக் கொண்டிருக்கும். ஏ உவனில் உவனார்க்கும் - எவ்வா உவனார்க்கும் உள்ள உவனார்க்கும் உவனார்க்கும். ஆய் உவன் - நவையவாச விளங்கும் உவன் நீ என்றால். அந்த உவன்கு விளங்காமே - அது உவன்கு விளங்கக் கருகின்ற செய்தியாகாத

தெளிவுரை : நாய் உவன் என்று நினைத்துக் கொண்டிருக்கும் எவ்வா உவனில் உள்ள உவனார்க்குக்கொன்றும் நவையவாச விளங்குபவன் நீ என்றால் அது உவன்கு விளங்கக் கருகின்ற செய்தியாகாத

உ. அமைத்துவரு மனைத்துமிரு மனைத்தனித்துத்

தூண்டிவரு நீ நினைத்து விளையாடின்ற என்விருவாய் காவலினே.

புதுவரை : அமைத்து உவரும் அமைத்து உயிரும் - அமைத்து உவகலகலையும். அய்வுவருகளில் உள்ள அமைத்து உயிரினையும் அமைத்து அளித்து - படைத்து வந்த தூண்டிவரு - அழிப்பது. நீ - நீயாவாய். அவை விளையாட நினைத்த விளையாட்டு - நினைத்த அளவினையே நீ நடத்துகின்ற திருவிளையாடல்கள். என்றால் நின் விருவாய்க்கு அளவு ஆயினோ - என்று கூறினால் அவை எவ்வாறு உவது பெருமையைக் கூற அளவுகொள் ஆகுமோ!

தெளிவுரை : அமைத்து உவகலகலையும் உவனில் உள்ள அமைத்து உயிரினையும் படைப்பதும் காய்ப்பதும் அழிப்பதுமான செயல்களைச் செய்பவன் நீயாவாய். அவைவிளையாட நினைத்த அளவினையே நீ நடத்தும் திருவிளையாடல்கள் என்று கூறினால் அவை எவ்வாறு உவது பெருமையைக் கூற அளவுகொள் ஆகுமோ!

ஊ. கருதில் பரிந்துமிராய்க் கருதிதெக்கும் பரந்துவரையும் ஒருதனி ஒருபெயர்வா ஒருபுறங்கு வாய்ப்பினே.

புதுவரை : கருத அரிய உயிருக்கு உயிராய் - நினைத்துப் பார்ப்பதற்கு அரியதான உயிர்களுக்குள் உவரையும் உள்மன மாய் காத்து வந்தும் - மறைந்திருந்து எவ்வா இடத்திலும்.

மாய் உவரையும் - பாவியம் தங்கியும் இருக்கின்ற. ஒரு நன் நாவலம் - ஒப்புயர்வற்ற தனித்தன்மைய உவடய தவையன் நீ என்று கூறினால். உன்புகழ்க்கு வாய்ப்பு ஆயினோ - உன் புதுவழிக் கூற அது எவ்வையாக அளவுகொள்!

தெளிவுரை : நினைத்துப் பார்ப்பதற்கு அரியதான உயிர்களுக்குள் உவரையும் உள்மனமாய் மறைந்திருந்து. எவ்வா இடத்திலும் நிறைத்துத் தங்கியும் இருக்கின்ற ஒப்புயர்வற்ற தனித்தன்மைய உவடய தவையன் நீ என்று கூறினால் அது உன் புதுவழிக் கூற எவ்வையாக அளவுகொள்!

இரண்டடி அராகங்கள்

அ. உருவென வருவென வளவென விவென அருமறை யிறுதியு யறிவரு நினைவையவை

புதுவரை : நீ உருவென அருவன - நீ உருவம் உவடய வன் என்றும் உருவம் இவ்வாதவன் என்றும். வன் என இவன் என - உள்வன் என்றும் இவ்வாதவன் என்றும். அருமறை இறுதியும் - அறிந்துகொள்வதற்கு அரிதாகிய வேதக்களாலும். அறிவரு நினைவையவை - அறிய இயலாத தன்மைய உவடயவனாக இருக்கிறாய்.

தெளிவுரை : நீ உருவம் உவடயவன் என்றும். உருவம் இவ்வாதவன் என்றும். உள்வன் என்றும். இவ்வாதவன் என்றும். அறிந்து கொள்வதற்கு அரிதாகிய வேதக்களாலும் அறிய இயலாத தன்மைய உவடயவனாகவும் இருக்கின்றாய்.

ஆ. இவரிவரிதறையவ ரெனமனவு ருதிபொடு அவரவர் தொழுவறு சமயமுருளினை

புதுவரை : இவர் இவர் இறைபவர் என - இந்த இந்தத் தேவர்கள் எங்களுக்குத் தலைவர்கள் என்று. மனம் உறுதியொடு - மன உறுதியுடன். அவர் அவர் தொழ - விருப்பியவர்கள் விருப்பியவாறு வணங்கும்படி. அது சமயமும் அருளினை - ஆறுவகைப்பட்ட (வைஷ்ணவம், வைசவம், சாக்கதம், செளரம், காணபதம், கௌமாரம்) சமயங்களையும் அருளினால்.

தெளிவுரை : இந்த இந்தத் தேவர்கள் எங்களுக்குத் தலைவர்கள் என்று மன உறுதியுடன் விரும்பியவர்கள் விரும்பியவாறு வணங்கும்படி ஆறுவகைப்பட்ட வைணவம், சைவம், சாக்கரம், செளரம், காணபதம், கௌமாரம் என்னும் சமயங்களை வழங்கி அருளினாய்.

இ. கடுவளி கனல்புனல் ககனமொடகலிடம்
உடுபதி கதிரவ னுருவமு மருளினை

பதவுரை : கடுவளி கனல் - கடுமையான காற்றும்த நெருப்பும், புனல் ககனமொடு - நீரும் ஆகாயமும், அகல் இடம் - அகன்ற இடமான பூவுலகும், உடுபதி - நட்சத்திரங்களுக்குத் தலைவனாகிய சந்திரனும், கதிரவன் உருவமும் - சூரியனும் இயமானனும், அருளினை - என்பனவற்றை எல்லாம் கொடுத்தருளினாய்.

தெளிவுரை : கடுமையான காற்று, நெருப்பு, நீர், ஆகாயம், அகன்ற இடமான பூவுலகம், நட்சத்திரங்களுக்குத் தலைவனாகிய நிலவு, சூரியன், இயமானன் ஆகிய அனைத்தையும் நீயே படைத்தருளினாய்.

ஈ. கடிமல ரடியினை கருதினர் பெருகென
அடிநடு முடிவற வருள்பர கதியினை

பதவுரை : கடிமலர் அடியினை - மணம் மிக்க தாமரை மலர்போன்ற இணையான திருவடிகளை, கருதினர் பெறுக - நினைத்து அந்நினைவாகவே இருந்து தியானம் செய்வதர்கள் அவ்வடிகளைப் பெறுவார்கள், என அடி நடு முடிவு அற - என்று முதலும் இடையும் இறுதியும் என்னும் எதுவும் இல்லாமல், எவ்வேளையிலும், உன்னை நினைப்பவர்களுக்கு, அருள் பரகதியினை - அருள் வழங்குகின்ற வீடாகிய வரத்தைத் தருபவனாக இருக்கின்றாய்.

தெளிவுரை : மணம் மிக்க தாமரை மலர் போன்ற இணையான திருவடிகளை நினைத்து அந்நினைவாகவே இருந்து தியானம் செய்தவர்கள் அவ்வடிகளைப் பெறுவார்களாக என்று முதலும் இடையும் இறுதியும் இல்லாமல்

எவ்வேளையிலும் உன்னை நினைப்பவர்களுக்கு அருள் வழங்குகின்ற வீடாகிய வரத்தைத் தருபவனாக இருக்கின்றாய்.

ஈரடித்தாழிசைகள்

அ. ஒரு நாலு முகத்தவனோ டுலகீன்றா யென்பாதுன்
திருநாபி மலர்ந்த தல்லாற் திருவுளத் திலுணராயால்

பதவுரை : ஒரு நாலு முகத்தவனோடு - ஒப்புமை கூற இயலாத நான்கு முகங்கள் உடைய பிரமனுடன், உலகு ஈன்றாய் - உலகங்கள் அனைத்தையும் பெற்றெடுத்தாய், என்பார் - என்று உன் புகழை அனைவரும் கூறுவர், அது உன் திரு நாபி மலர்ந்தது அல்லால் - அவையெல்லாம் உன் தொப்புளாகிய தாமரை மலர்ந்ததால் உண்டானவையே அல்லாமல், திரு உளத்தில் உணராய் - உன் மேன்மை பொருந்திய மனத்தால் அவற்றை நீ நினைக்கவில்லை.

தெளிவுரை : ஒப்புமை கூற இயலாத நான்கு முகங்கள் உடைய பிரமனுடன் உலகங்கள் அனைத்தையும் பெற்றெடுத்தாய் என்று உன் புகழை அனைவரும் கூறுவார்கள். ஆனால் அவையெல்லாம் உன் தொப்புளாகிய தாமரை மலர்ந்ததால் உண்டானவையே அல்லாமல் உன் மேன்மை பொருந்திய மனத்தால் அவற்றை நீ நினைத்துப் படைக்கவில்லை.

ஆ. மேருகிரி யுடலவுணன் மிடல்கொடுத்தா யென்பாதுன்
கூருகிரே யறிந்த தல்லாற் கோவேநீய நியாயால்

பதவுரை : மேருகிரி உடல் அவுணன் - மேரு மலையினைப் போன்ற உடலை உடைய அவுணனாகிய இரணியனின், மிடல் கெடுத்தாய் என்பார் - வலிமையை அழித்தாய் என்று கூறுவார்கள், அதனை உன், கூர் உகிர் அறிந்ததே அல்லால் - கூர்மையான நகம் அறிந்ததே தவிர, அறிந்தது அல்லால் கோவே நீ - இறைவா! நீ அதனை அறியவில்லை.

தெளிவுரை : மேரு மலையினைப் போன்ற உடலை உடைய அவுணனாகிய இரணியனின் வலிமையை அழித்தாய் என்று கூறுவார்கள். அதனை உன் கூர்மையான நகம் அறிந்ததே தவிர, இறைவா! நீ அறியவில்லை.

இ. பன்றியாய்ப் படியெடுத்த பாழியா யென்பரது
வென்றியாருள தெயிற்றின் மென்றுகள் போன்றிருந்ததால்
பதவுரை : பன்றியாய் படி எடுத்த பாழியாய் என்பர் -
வராக அவதாரம் எடுத்துப் பூமியை எடுத்துவந்த வலிமை
உடையவன் என்று கூறுவார்கள், ஆனால், அந்நிகழ்வில்,
அது வென்றி ஆர் உனது எயிற்றில் - அது வெற்றி
பொருந்திய உனது கொம்பின்மேல், மெல் துகள் போன்று
- சிறிய தூசியை ஒத்ததாக இருந்தது.

தெளிவுரை : வராக அவதாரம் எடுத்துப் பூமியை எடுத்து
வந்த வலிமை உடையவன் என்று உன்னைக் கூறுவார்கள்.
ஆனால் அந்நிகழ்வில் பூமியானது வெற்றி பொருந்திய
உனது கொம்பின்மேல் சிறிய தூசியை ஒத்ததாக இருந்தது.

ஈ. அண்டமெலா முண்டையென்ப ரறியா தாராங்கவைநீ
உண்டருளுங் காலத்தி லொருதுற்றுக் காற்றாவால்

பதவுரை : அறியாதோர் அண்டம் எலாம் - உன்
பெருமையை அறியாதவர்களின் உலகங்கள் அனைத்தையும்,
உண்டை என்பர் - உண்டாய் என்பார்கள், அவை நீ உண்டு
அருளும் காலத்தில் - அவ்வுலகங்கள் எல்லாம் உண்ணப்
பட்டு அவற்றிற்கு நீ அருளிய காலத்தில், ஒரு துற்றுக்கு
ஆற்றா - அவை உனக்கு ஒரு கவளத்திற்கும் போதாததாகும்.

தெளிவுரை : உன் பெருமையை அறியாதவர்களின்
உலகங்கள் அனைத்தையும் உண்டாய் என்பார்கள். அவ்
வுலகங்கள் எல்லாம் உன்னால் உண்ணப்பட்டு அவற்றுக்கு
அருள் வழங்கிய காலத்தில் உனக்கு ஒரு கவளத்திற்கும்
போதாததாகும்.

நான்குசீர் இரண்டடி அம்போதரங்கங்கள்

அ. நஞ்சமு மமுதமு நரகம் வீடுமாய்
வஞ்சமு ஞானமு மறப்பு மாயினை

பதவுரை : நஞ்சமும் அமுதமும் - உயிர் வாங்கும்
விடமும், உயிர் கொடுக்கும் அமுதமும், நரகம் வீடும் -
துன்பத்திற்கிடமான நரகமும் இன்பத்திற்கு இடமான
வீடுபேறும், ஆகியவனே, நீ, வஞ்சமும் ஞானமும் - பிறரைத்

தண்டிக்கும் வஞ்சனையும், உலகப் பொருள்களின் தன்மையை
அறிவிக்கும் ஞானமும், மறப்பும் ஆயினை - மறதியும்
பொருந்தியவனாக இருக்கின்றாய்.

தெளிவுரை : உயிர் வாங்கும் விடமும், உயிர் கொடுக்கும்
அமுதமும் துன்பத்திற்கிடமான நரகமும், இன்பத்திற்குக்
காரணமான வீடுபேறும் ஆகியவனே! நீ பிறரைத் தண்டிக்கும்
வஞ்சனையும், உலகப் பொருள்களின் தன்மையை அறிவிக்கும்
அறிவாகவும், மறதியும் பொருந்தியவனாக இருக்கின்றாய்.

ஆ. இருவினைப் பகுதியு மின்ப துன்பமும்
கருணையும் வெகுளியுங் கருத்து மாயினை

பதவுரை : இருவினை பகுதியும் - நன்மை விளைவிக்கும்
நல்வினை, தீமை விளைவிக்கும் தீயவினை ஆகிய இவற்றின்
பிரிவுகளும், இன்ப துன்பமும் - நல்வினை தீயவினைகளால்
உண்டாகும் இன்ப துன்பங்களும், கருணையும் - அருள்
உணர்வும், வெகுளியும் - கோபமும், கருத்தும் - சிந்தனையும்
எண்ணமும், ஆயினை - உடையவனாக இருக்கின்றாய்.

தெளிவுரை : நன்மை விளைவிக்கும் நல்வினை, தீமை
விளைவிக்கும் தீயவினை ஆகிய இவற்றின் பிரிவுகளும்,
நல்வினை தீயவினைகளால் உண்டாகும் இன்ப துன்பங்களும்,
அருள் உணர்வும், கோபமும், சிந்தனையும் எண்ணமும்
உடையவனாக இருக்கின்றாய்.

மூன்றுசீர் ஓராடி அம்போதரங்கங்கள்

அ. அலைகடல் வயிறு கலக்கினை

பதவுரை : அலைகடல் வயிறு - அலைகளை உடைய
கடலின் மையத்தை, கலக்கினை - (கூர்மாவதாரத்தில்)
கலங்கச் செய்தாய்.

தெளிவுரை : அலைகளை உடைய கடலின் மையத்தைக்
கூர்மாவதாரத்தில் கலங்கச் செய்தாய்.

ஆ. அவுணரை மதுகை யடக்கினை

பதவுரை : அவுணரை மதுகை அடக்கினை - அகரர்
களின் வலிமையை உன் வலிமையால் அடங்கச் செய்தாய்.

தெளிவுரை : அகரர்களின் வலிமையை உன் வலிமையால் அடங்கச் செய்தாய்.

இ. மலைகட களிறு வதைத்தனை

பதவுரை : மலை கட களிறு - எதிர்கொண்டு போர் செய்ய வந்த மதம் கொண்ட யானையை, வதைத்தனை - ஒழித்தாய்.

தெளிவுரை : கம்சனால் ஏவப்பட்ட யானை எதிர் கொண்டு போர் செய்ய வந்தபோது மதம் கொண்ட அந்த யானையை ஒழித்தாய்.

ஈ. மலைதலை கவிழ வெடுத்தனை

பதவுரை : மலை தலை கவிழ - கோவர்த்தன மலை தலைகீழாகக் கவிழும்படி, எடுத்தனை - குடையாகக் கையில் எடுத்தாய்.

தெளிவுரை : கோவர்த்தனமலை தலைகீழாகக் கவிழும் படி அதனைக் குடையாகக் கையில் எடுத்தாய்.

இரண்டுசீர் ஓர் அடி அம்போதரங்கங்கள்

அ. மண்ணை விண்டனை

பதவுரை : மண்ணை - வராக அவதாரத்தில் பூமியை, விண்டனை - கொம்பினால் குத்தி எடுத்தாய்.

தெளிவுரை : வராக அவதாரத்தில் பூமியைக் கொம்பினால் குத்தி எடுத்தாய்.

ஆ. வெண்ணெய் யுண்டனை

பதவுரை : வெண்ணெய் உண்டனை - கிருட்டிண அவதாரத்தில் ஆயர்களின் வீட்டில் வெண்ணெய் உண்டாய்.

தெளிவுரை : கிருட்டிண அவதாரம் எடுத்தபோது இடையர்களான ஆயர்களின் வீட்டில் வெண்ணெய் உண்டாய்.

இ. மருதி டந்தனை

பதவுரை : மருது - மருதமரத்தை, இடந்தனை - முறித்தாய்

தெளிவுரை : கிருட்டிண அவதாரத்தில் சாபவிமோசனத்தின் பொருட்டாய் மருதமரத்தை முறித்தாய்.

ஈ. எருத டர்ந்தனை

பதவுரை : எருது - எருதுகளோடு போரிட்டு, அடர்ந்தனை - அவற்றின் வலிமையை அடக்கினாய்.

தெளிவுரை : நப்பின்னை தந்தையின் எண்ணப்படி அடங்காத அகரத்தனமான ஏழு எருதுகளைப் போரிட்டு வென்று அவற்றின் வலிமையை அடக்கினாய்.

உ. உண்ணி றைந்தனை

பதவுரை : உள் - எல்லாப் பொருள்களுள்ளும், நிறைந்தனை - நிறைந்திருக்கிறாய்.

தெளிவுரை : உலகப்பொருள்கள் எல்லாவற்றிலும் நிறைந்திருக்கிறாய்.

ஊ. எண்ணி றந்தனை

பதவுரை : எண் - எண்ணங்களை, இறந்தனை - கடந்தவனாக இருக்கிறாய்.

தெளிவுரை : எல்லோருடைய எண்ணங்களையும் கடந்தவனாக இருக்கிறாய்.

எ. ஒருமை யாயினை

பதவுரை : ஒருமை - மற்றதெய்வங்களோடு ஒப்புமைப் படுத்த இயலாத, ஆயினை - இறைவனாயிருக்கிறாய்.

தெளிவுரை : மற்ற கடவுள்களுடன் ஒப்பிட்டுக் கூறியலா அளவு சிறப்புடையவனாக இருக்கிறாய்.

ஏ. பெருமை மேயினை

பதவுரை : பெருமை - எல்லா மேன்மைகளும், மேயினை - உடையவனாயிருக்கிறாய்.

தெளிவுரை : எல்லா மேன்மைமிக்க செயல்களுமாக இருக்கின்றவன் நீ.

தனிச்சொல்

எனவாங்கு,

பதினான்கு அடி நிலைமண்டில ஆசிரியச் சுரிதகம்

மலர்தலை யுலகத்துப் புலமை சான்ற
 பதின்மரும் பணித்த பாடலோ தையொடு
 முதுமறை கறங்க முரசு மார்ப்ப
 வலம்புரி பிளிறும் பொலம்புரி கோயி
 லாழியஞ் செல்வவா தியம்பரம
 வாழி வாழி மாயோய் வாழி
 நெடியோய் வாழி நின்மாட் டொன்றே
 யடியேன் வேண்டுவ தஃதுநீ மறுக்கேல்
 பூவரு மயன்முதல் யாவரு மறியா
 மூவுல களந்த நின்சேவடி வாழ்த்தித்
 தொழுதகைத் தொண்டர் தந்தொண்டருட் சேர்க்கா
 தெழுவகைத் தோற்றத் தின்னாப் பிறப்பி
 னென்பொழி யாக்கையுட் சேர்ப்பினு மவர்பா
 லன்பொழியா மையருண் மதியெனக்கே.

பதவுரை : மலர்தலை உலகத்து - அகன்ற இடத்தை உடைய நிலஉலகில், புலமை சான்ற பதின்மரும் - நல்லறிவு மிகுந்த ஆழ்வார்கள் பத்துப்பேர்களும், பணித்த பாடல் - எடுத்துக் கூறிய பாக்களாகிய, ஓதையொடு - ஒலியுடன், முதுமறை கறங்க - பழமையான வேதங்களும் முழங்க, முரசும் ஆர்ப்ப - பேரிகைகள் முழங்கவும், வலம்புரி பிளிறும் - வலம்புரிச் சங்குகள் ஒலிக்கின்ற, பொலம்புரி கோயில் - பொன்னால் ஆகிய கோயிலில் எழுந்தருளியிருக்கும், ஆழி அம் செல்வ - அழகைச் செல்வமாக உடையவனே, ஆதி அம் பரம - முற்காலத்தில் தோன்றிய அழகிய பொருளே, வாழி வாழி - வாழ்வாயாக, மாயோய் வாழி - மாயம் செய் பவனே வாழ்வாயாக, நெடியோய் வாழி - நெடிது வளர்ந்த வனே வாழ்வாயாக, நின்மாட்டு அடியேன் வேண்டுவது - உன்னிடம் உன் அடியவனாகிய நான் விரும்பி வேண்டுவது,

முனைவர் கதிர் முருகு

ஒன்றே அஃது நீ மறுக்கேல் - ஒரே ஒரு வரம்தான். அதனை மறுக்காது அருள்வாய், பூ வரும் அயன் முதல் யாவரும் - உன்னுடைய தொப்புளாகிய தாமரையில் தோன்றிய பிரமன் முதலான தேவர்களும், அறியா மூவுலகு அளந்த - அறிய இயலாத மூன்று உலகங்களையும் அளந்த, உன்சேவடி வாழ்த்தி - உன் மேன்மை பொருந்திய திருவடிகளை வாழ்த்தி, தொழுதகை தொண்டர்தம் - வணங்கும் உன் அடியார்களின் கூட்டத்தில், சேர்க்காது - சேர்த்துக் கொள்ளாமல், எழுவகைத் தோற்றத்து இன்னா பிறப்பின் - ஏழு பிறவிகளை எடுக்கும் துன்பமுடைய பிறவிகளுக்குள், என்பு ஒழி யாக்கையுள் - எலும்பு இல்லாத புழு உடம்பில், சேர்ப்பினும் அவர்பால் - என்னைப் பிறக்கச் செய்தாலும் உன் அடியார்களின்மேல், அன்பு ஒழியாமை எனக்கு அருள் - அன்பு குறையாமல் இருக்கும் வரத்தைத் தந்தருள்வாயாக.

தெளிவுரை : அகன்ற இடத்தை உடைய நிலவுலகில் நல்லறிவு மிகுந்த ஆழ்வார்கள் (மதுரகவியாழ்வார், ஆண்டாள் நீக்கி) பதின்மரும் எடுத்துக் கூறிய பாக்களாகிய ஒலியுடன் பழமையான வேதங்களும் முழங்கவும், பேரிகைகள் முழங்கவும், வலம்புரிச் சங்குகள் ஒலிக்கின்ற பொன்னால் ஆகிய கோயிலில் எழுந்தருளியிருக்கும் அழகைச் செல்வமாக உடையவனே! முற்காலத்தில் தோன்றிய அழகிய பொருளே! வாழ்வாயாக. மாயம் செய்பவனே! வாழ்வாயாக. நெடிது வளர்ந்தவனே! வாழ்வாயாக. உன்னிடம் உன் அடியவனாகிய நான் விரும்பி வேண்டுவது ஒன்றே ஒன்றுதான். அதனை நீ மறுக்காமல் வழங்கியருள்வாய். 'உன்னுடைய தொப்புளாகிய தாமரையில் தோன்றிய பிரமன் முதலான தேவர்களும் அறிய இயலாத மூன்று உலகங்களையும் அளந்த உன் மேன்மை பொருந்திய திருவடிகளை வாழ்த்தி வணங்கும் உன் அடியார்களின் கூட்டத்தில் சேர்த்துக் கொள்ளாமல் ஏழு பிறவிகளை எடுக்கும் துன்பமான பிறவிகளுக்குள் எலும்பு இல்லாத புழுவாகப் பிறக்கச் செய்தாலும் உன்னுடைய அடியார்களின் மேல் அன்பு குறையாமல் இருக்கும் வரத்தைத் தந்தருள்வாயாக.'

இருவிகற்ப நேரிசை வெண்பா

2. எனக்கே திருவரங்க னேபிரா னெம்மாள்
றனக்கே யடிமை தமியேன் - புனக்கேழ்
மருத்துளவோன் மேலன்றி மற்றொருவர் மேலென்
கருத்துளவோ வளராயுங் கால்

பதவுரை : ஆராயுங்கால் எனக்கே திரு அரங்கனே பிராள்
- ஆராய்ந்து பார்க்கின்ற பொழுது திருவரங்கத்தில் கோயில்
கொண்டிருக்கும் அரங்கநாதனே என் தலைவனாவான்,
எம்மான் தனக்கே தமியேன் - என் தலைவனாகிய அரங்க
நாதனுக்கு எளியவனாகிய நான் அடிமை - பணிசெய்யும்
தொண்டனாவேன், அதனால், என் கருத்து புனம் கேழ் மரு
துளவோன் மேல் அன்றி - என்னுடைய சிந்தனை வனத்தில்
இருக்கின்ற ஒளியும் மணமும் உடைய துளசி மாலை
அணிந்தவனாகிய அரங்கன்மேல் அல்லாமல், மற்று ஒருவர்
மேல் உளவோ - வேறு ஒருவரைநாடி என்மனம் செல்லாது.

தெளிவுரை : ஆராய்ந்து பார்க்கிறபொழுது, திருவரங்
கத்தில் கோயில்கொண்டிருக்கும் அரங்கநாதனே என்
தலைவனாவான். என் தலைவனாகிய அரங்கநாதனுக்கு எளிய
வனாகிய நான் பணிசெய்யும் தொண்டனாவேன். அதனால்
என்னுடைய சிந்தனை, வனத்தில் இருக்கின்ற ஒளியும்
மணமும் உடைய துளசிமாலை அணிந்தவனாகிய அரங்கனின்
மேல் அல்லாமல் வேறு ஒருவரை நாடிச் செல்லாது.

நேரசையை முதலாக உடைய கட்டளைக் கலித்துறை

3. காலாயிர முடியாயிர மாயிரங்கை பரப்பி
மேலாயிரந்தலை நாகங்கவிப்ப விண்பூத்த கஞ்சம்
போலாயிரங் கண்வளரும் பிரான்பொன் னரங்கனென்றே
மாலாயிரங்க வல்லார்க்கெய் தலாந் திருவைகுந்தமே.

பதவுரை : கால் ஆயிரம் முடி ஆயிரம் - மேன்மை மிக்க
ஆயிரம் திருவடிகளையும் ஆயிரம் முடிகளையும், ஆயிரம்
கை - மேன்மை மிக்க ஆயிரம் கரங்களையும், பரப்பி ஆயிரம்
தலை நாகம் - பரப்பிக் கொண்டு ஆயிரம் தலைகளை உடைய

நாகம், மேல் கவிப்ப - உளக்குமேலே குடையாகக் கவிழ்ந்த
திருக்க, விண்பூத்த கஞ்சம்போல் - வானத்தில் பூத்திருக்கின்ற
தாமரை மலரைப்போல், ஆயிரம் கண்வளரும் - மேன்மை
பொருந்திய ஆயிரம் கண்கள் துயில் செய்யப் பெற்ற,
பிரான்பொன் அரங்கன் - என் தலைவனாகிய அரங்க
நாதன், என்று மால்ஆய் - என்று அவன்மீது அன்பு
உடையவனாகனாய், இரங்கவல்லார்க்கு திருவைகுந்தம்
எய்தலாம் - அவனையே நினைத்து உருகுபவர்கள் வைகுந்தப்
பதவியாகிய வீடுபேற்றை அடைவார்கள்.

தெளிவுரை : மேன்மை மிக்க திருவடிகளையும், ஆயிரம்
கரங்களைப் பரப்பிக் கொண்டு ஆயிரம் தலைகளை உடைய
நாகம் உளக்கு மேலே குடையாகக் கவிழ்ந்திருக்க, வானத்தில்
பூத்திருக்கின்ற தாமரை மலரைப்போல் ஆயிரம் கண்கள்
துயில்கொள்வது போன்று துயில்செய்யும் என் தலைவனாகிய
அரங்கநாதன் என்று அவன்மீது அன்பு உடையவர்களாய்
அவனையே நினைத்த உருகுபவர்கள் வைகுந்த பதவியாகிய
வீடுபேற்றை அடைவார்கள்.

ஆறுசீர்களைக் கொண்ட ஆசிரிய விருத்தப்பா

4. கைகலந்த தலவிவை வேல் சந்தும் வாசுந்தும் வாப்பூமேன்
மெய்கலந்த தலவிவை விரிஞ்சுறுக்கு மேலான்றிருப்ப வாசு
வைகலந்த பாப்பனைவேற் திருவரங்கப் பெருநகரூட் பன்னிகொள்ளும்
கைகலந்த நேயியான் திருநாமத் தொருநாமக் கற்றான் தாமே.

பதவுரை : திரு அரங்கப் பெரு நகரூள் - மேன்மை
பொருந்திய அரங்கநாதன் திருக்கோயிலுக்குள், வை கலந்த
பாம்பு அணைமேல் - படம் பொருத்தி இருக்கின்ற பாம்புப்
படுக்கையில் மீது, பன்னிகொள்ளும் கை கலந்த நேயியான்
- துயில்கொண்டிருக்கும் திருவாழியினை உடைய திருமாவின்,
திருநாமத்து ஒரு நாமம் - திருப்பெயர்களுள் ஒன்றனை,
கற்றார் - விரும்பி உச்சரித்தவர்கள், வை கலந்த மூ இவை
வேல் ஈசந்தும் - கர்மையான முத்தலைகளை உடைய குளா
யுத்ததை ஏந்தியிருக்கும் சிவபெருமானுக்கும், வாசுந்தும் -
தேவர்களின் தலைவனாகிய இந்திரனுக்கும், பூமேல் மெய்

கவந்த நால்வேதம் விரிஞ்சணுக்கும் - தாமரை மலரில்
தோன்றியவனும் உண்மை உணர்வுடன் நான்கு வேதங்களை
யும் உடையவனாகிய பிரமனுக்கும். மேல் ஆ வீற்றிருப்பர் -
மேலான பதவியைப் பெற்று மகிழ்ந்திருப்பார்கள்.

தெளிவுரை : மேல்மை பொருத்திய திரவரங்கப் பெரும்
கோயிலுக்குள் படம் பொருத்தியிருக்கின்ற பாய்ப்புப்
படுக்கையில்பீட துயில் கொண்டிருக்கும் திருவாழியினை
உடைய திருமாவின் திருப்பெயர்களுள் ஒன்றனை விரும்பி
உச்சரித்தவர்கள் கூர்மையான முத்தவைகளை உடைய
குளாயத்ததை எத்தியிருக்கும் சிவபெருமானுக்கும், தேவர்
களின் தலைவனாகிய இந்திரனுக்கும், தாமரை மலரில்
தோன்றியவனும் உண்மை உணர்வுடன் நான்கு வேதங்களை
யும் உடையவனாகிய பிரமனுக்கும் மேலான பதவியைப்
பெற்று மகிழ்ந்திருப்பார்கள்.

எண்கீர் ஆசிரிய விருத்தம்

5. கற்ற வென்றும் ஸ்ரீண ஓலதம் கண்ட வென்றும் தண்ட மிசுந்
நன்ற வென்றும் திரும லபா ஸ்ரீண தவ்வீ உண் தவ்வீ
பெற்ற வண்பன் கணவன் றறியும் பெற்றே மீனையே பதவர்ப்பவீவர்
கற்ற வென்றும் பெற்ற வளே திரும மணிமன் பவீ.

பதவுரை : கற்றார் எனினும் - கற்றறிந்தவர்கள் எனினும்,
பதினாறு உலகும் கண்டார் எனினும் - மேல் உலகம் கீழ்
உலகம் ஆகிய பதினான்கு உலகங்களையும் பார்த்தறிந்தவர்கள்
எனினும், தண்டா மிசுந்ந் அற்றார் எனினும் - விலக்கு
வதற்கு அரிபதான உடல் மேலான பொருள்களின் மேலான
ஆணைகளைத் துறந்தவர்கள் எனினும், திருமால் அடியார்
அவ்வாதவர் வீடு இல்லாதவரே - அவர்கள் திருமாவின்
அன்பர்கள் இல்லை என்றால் வீடுபேறு இல்லாதவர்களே
யாவர், பொன் தாமரைபாள் கணவன் துயினும் - பொன்
தாமரை மலரில் வீற்றிருக்கின்ற திருமகனான இலக்குமியின்
கணவனாகிய திருமால் துயில்கொள்ளும், பொன்கோயிலையே
புகழ்வார் - பொன்மயமான திருக்கோயிலைத் தொழுது
வணங்குபவர்கள், யற்றார் எனினும் அவரே வானேவர்

திருமா மணி மண்டபம் - மற்றவர்கள் என்றாலும்
அவர்களே வானவர்கள் இருக்கின்ற இடமான வீடுபேற்று
லோகத்தை அடைவார்கள்.

தெளிவுரை : கற்றறிந்தவர்கள் எனினும், மேல் உலகம்
கீழ் உலகம் ஆகிய பதினான்கு உலகங்களையும் கண்டறிந்த
வர்கள் எனினும், விலக்குவதற்கு அரிதான உடல் மேலான,
பொருள்கள் மீதான ஆணைகளைத் துறந்தவர்கள் எனினும்
அவர்கள் திருமாவின் அன்பர்கள் இல்லை என்றால்
வீடுபேறு இல்லாதவர்களேயாவார்கள். பொன்தாமரை
மலரில் வீற்றிருக்கின்ற திருமகனான இலக்குமியின்
கணவனாகிய திருமால் துயில்கொள்ளும் பொன்மயமான
திருக்கோயிலைத் தொழுது வணங்குபவர்கள் மற்றவர்கள்
என்றாலும் அவர்களே வானவர்கள் இருக்கின்ற இடமான
வீடுபேற்று லோகத்தை அடைவார்கள்.

எழுசீர் ஆசிரிய விருத்தம்

6. மண்டலமும் விண்டலமும் தின்றவ குன்றமும்வ
ளைந்தமலை யுங்க டலுமும்
தண்டமும் கண்டமும் மயின்றவர்து பின்றகுள
ரும்பதிவி ரும்பி விளவிற்
கொண்டல் குழறும் குகிழிந்து மதகுத்தி
யகில்கொண்டு நுரைமண்டி வருதீர்
தென்முகுளதொ றுந்தாளமும் கண்குழற்
சிதறுதென் றிருவாங்க நகரே.

பதவுரை : மண் தலமும் - மண்ணுலகமும், விண்
தலமும் - வானுலகம், தின்ற வடகுன்றமும் - பூவுலகில்
நிலைபெற்ற மேருமலையும், வளைந்த மலையும் - மேரு
மலையைச் சுற்றியிருந்த மற்ற மலைகளையும், சுடலும் முது
அண்டமும் - சுடல்களையும் பழமையான அண்டங்களை
யும், அகண்டமும் - அண்டங்களில் உள்ள எல்லாப்
பொருள்களையும், அயின்றவர் - உலகின் அழிவுக்காலத்தில்
அமுதாக உண்ட இறைவனாகிய திருமால், துயின்றகுள்
அருபதி - பள்ளி கொண்டு அருள்கின்ற அடைவதற்கு

அரிதான தலம், விரும்பி வினவின் - எதுவென்று விருப்பம் கொண்டு கேட்பின், கொண்டல் குழறும் - மேகங்கள் ஒலி எழுப்பி, குடகு இழிந்து - குடகு மலையில் இருந்து இறங்கி வெள்ளமாக, மதகு உத்தி - மதகுகளைத் தள்ளிக் கொண்டு, அகில் கொண்டு நுரை மண்டி - அகில் கட்டைகளை நுரையோடு வாரியடித்துக் கொண்டு, வரும் நீர் தெள் திரை தொறும் - வருகின்ற காவிரி ஆற்றின் தெளிவான நீர் அவைகள் தோறும், தரளமும் கனகமும் சிதறு - முத்தும் பொன்னும் சிதறுகின்ற திருவரங்க நகராகும்.

தெளிவுரை : மண்ணுலகம், வானுலகம், மண்ணுலகில் நிலைபெற்ற மேருமலை மேருமலையைச் சுற்றியுள்ள பிற மலைகள், கடல்கள், பழமையான அண்டங்கள், அண்டங்களில் உள்ள எல்லாப் பொருள்கள் ஆகியவற்றை உலகின் அழிவுக் காலத்தில் அமுதமாக உண்ட இறைவனாகிய திருமால் பள்ளி கொண்டு இருக்கின்ற அடைவதற்கு அரிதான தலம் எதுவென்று விரும்பிக் கேட்பின், மேகங்கள் ஒலி எழுப்பிக் குடகுமலையில் இருந்து இறங்கி வெள்ளமாக மதகுகளைத் தள்ளிக் கொண்டு அகில் கட்டைகளையும் நுரையினையும் வாரியடித்துக் கொண்டு வருகின்ற காவிரி ஆற்றின் தெளிவான நீர் அவைகள் தோறும் முத்தும் பொன்னும் சிதறுகின்ற திருவரங்க நகராகும்.

புயவகுப்பு

நாற்பத்து எட்டுச்சீர் ஆசிரிய விருத்தப்பா

முதல் அடி

7. நகுத்திர் வழங்கு தகடுபெ செம்பொ ளவமணி குயின்ற
தொட்பணி பணிந்து ககையி விடுதீல வெற்பொத் திருத்தன
நறிப்பு துமன்ற நிசசமுழு துமண்ட நறவுகுதிக்கொண்ட
துவவணி பவங்கள் மதுக மொடுகோடி சுற்றப் புனைத்தன
நவீன மடமங்கை குவலய மடந்தை சனகன தனங்கு
பொதுவர் மகவென்றிவ வனிதைவர் தனபா மொத்தக் குழைத்தன
நதிபதி சுழன்று கதறி நுணசிந்த வாவக குரிஞ்சி
பவற வலமந்து வடவண புரேய இட்டுக் கடைத்தன

பதவுரை : நகுத்திர் வழங்கு செம்பொன் படு தகடு - நிறைந்த ஒளியை வீசுகின்ற செம்மையான தங்கத் தகட்டினால் செய்யப்பட்டு, நவமணி குயின்ற தொடி அணி - ஒன்பது இரத்தினங்களும் பதிக்கப்பட்டுச் செய்யப்பட்ட தொடி என்னும் அணிகலனை, அணிந்து சுகனம் வில் இடும் - அணிந்து கொண்டு வானில் தோன்றுகின்ற வானவில்லில் பூட்டப்பட்ட, நீலவெற்பு ஒத்து இருந்தன - கருமை நிறமுடைய மலைகளை ஒத்து இருந்தன; நறிய புதுமன்றல் திசை முழுதும் - நல்ல புதிய மணம் திசைகள் அனைத்திலும், அண்ட நறவு குதிகொண்ட - சேர்ந்து பரவும்படியாகத் தேனைத் தன்னிடத்தே கொண்டிருக்கின்ற, துளவு அணி அவங்கல் - மேன்மைமிக்க துளசியால் ஆகிய மாலையை, ஒரு கோடி மதுகரம் சுற்ற - எண்ணிக்கையில் மிகுந்து வண்டுகள் சுற்றிவர, புனைந்தன - குடிக்கொண்டன; நளிணம் மடமங்கை - தாமரை மலரில் வீற்றிருக்கும் இலக்குமியும், குவலயம் மடந்தை - பூ மகளாகிய பூமாதேவியும், சனகனது அணங்கு - சனகனின் மகளான சிதையும், பொதுவர் மகள் - நப்பின்னையும், என்றஇ வனிதையர் - என்னும் மேற்கண்ட தேவியர்களின், தனபாரம் மொத்த - முலைகள் மோதி அழுந்தியதால், குழைந்தன - நெகிழ்ச்சியடைந்தன, நதிபதி சுழன்று - திருப்பாற்கடல் சுழன்று, கதறி நுரை சிந்த - ஒலி எழுப்பி நுரைகளை வெளிப்படுத்த, அரவு அகடு உரிஞ்சி - வாககி என்னும் பாம்பானது உடல் தேய்ந்ததால் ஒலி எழுப்ப, வடவரை அலமந்து - மந்தரமலை வருத்தம் கொள்ள, உடல் தேய நட்டு - உடம்பு தேய்வடையுமாறு மந்தார மலையினை மத்தாகக் கொண்டு பாற்கடலைக் கடைந்தன.

தெளிவுரை : நிறைந்த ஒளியை வீசுகின்ற மென்மையான தங்கத் தகட்டினால் செய்யப்பட்டு ஒன்பது இரத்தினங்களும் பதிக்கப்பட்டுச் செய்யப்பட்ட தொடி என்னும் அணிகலனை அணிந்துகொண்டு வானத்தில் தோன்றுகின்ற வானவில்லில் பூட்டப்பட்ட கருமை நிறமுடைய மலைகளை ஒத்திருந்தன.

நல்ல புதிய மணம் திசைகள் அனைத்திலும் சேர்த்து பரவும்படியாகத் தேனைத் தன்னகத்தே கொண்டிருக்கின்ற

மேன்மை மிக்க துளசியால் ஆகிய மாலையை எண்ணிக்கையில் மிகுந்து வண்டுகள் சுற்றிவரச் சூடிச் கொண்டன.

தாமரைமலரில் வீற்றிருக்கும் இலக்குமியும் பூமகளாகிய பூமாதேவியும் சனகனின் மகளான சீதையும் நப்பின்னை என்னும் தேவியர்களின் முலைகள் மோதி அழுந்தியதால் நெகிழ்ச்சியடைந்தன.

திருப்பாற்கடல் சுழன்று ஒலி எழுப்பி நூரையை வெளிப்படுத்தவும் வாசகி என்னும் பாம்பானது உடல் தேய்ந்ததால் ஒலி எழுப்பவும், மந்தரமலை வருத்தம் கொண்டு உடல் தேயுமாறு அதனையே மத்தாகக் கொண்டு பாற்கடலைக் கடைந்தன.

(இரண்டாம் அடி)

இகலியி ருகுன்றி லிருகட ரெழுந்து பொருவதெ னவிம்ப
மதிமுக மிலங்கு மிருகுழை யிருபாட லைப்பச் சிறந்தன
இணையற நிமிர்ந்து வலியொடு திரண்டு புகழொடு பரந்து
புகுகொடு மளைந்து கலவையினனிசே நுதுற்றுக்க மழ்ந்தன
எதிரொரு வரின்றி யகிலவு லகுந்த னடிதொழ விருந்த
விரணியன் மடங்க முரணிய வரைமார்ப மொற்றிப் பிளந்தன
எறிகடல் கலங்கி முறையிட வெகுண்டு நிசிசர ரிலங்கை
யரசொடு மலங்க வொருசிலை யிருகால் வளைத்துச் சிவந்தன.

பதவுரை : இருகடர் இகலி - சூரியன் சந்திரன் இருவரும் தங்களுக்குள் பகை கொண்டு, இரு குன்றின் எழுந்து - இரண்டு குன்றுகளில் எழுந்து, பொருவது என - போர் செய்வதுபோல, விம்பம் மதிமுகம் இலங்கும் - சந்திரனின் வடிவம் போன்று முகத்தின் இரண்டு பக்கங்களிலும் விளங்குகின்ற, இருகுழை இருபாடு அழைப்ப - இரண்டு குண்டலங்களும் அசையும்படியாகச் சிறந்து விளங்கின, இணை அற நிமிர்ந்து - ஒப்புமை கூற இயலாமல் உயர்ந்து, வலியொடு திரண்டு - வலிமையுடன் திரட்சி பெற்று, புகழொடு பரந்து - புகழ்மிகப்பரவ, புகுகொடும் அளைந்து - புகு மணம் வீச, கலவையின் அணிசேறு துற்ற - அழகிய சந்தனக் குழம்பைப் பூசப் பெற்று, கமழ்ந்தன - மணம்

வீசின, எதிர் ஒருவர் இன்றி அகில உலகும் - தனக்கு எதிராக ஒருவரும் இல்லாமல் உலகெல்லாம், தன் அடிதொழ இருந்த தன்பாதங்களை வணங்கும்படி இருந்த, இரணியன் மடங்க - இரணியன் என்னும் அசுரன் அழிய, முரணிய வரை மார்பம் - அவனுடைய வலிமை - பொருந்திய மார்பை, ஒற்றி பிளந்தன - நகங்களால் கீறிப் பிளந்தன; எறிகடல் கலங்கி - அலை வீசுகின்ற கடல் கலக்கம் கொண்டு, முறையிட நிசிசரர் - முறையிட அசுரர்கள், இலங்கை அரசொடு - இலங்கையின் மன்னனாகிய இராவணனுடன், மலங்க வெகுண்டு - அவன் கலக்கம் கொள்ளுமாறு கோபம் கொண்டு, ஒரு சிலை இருக்கால் வளைத்து சிவந்தன - ஒப்புமை கூற இயலாத கோதண்டம் என்னும் வில்லை இரண்டு முறை வளைத்துச் சிவந்தன.

தெளிவுரை : சூரியன் சந்திரன் இருவரும் தங்களுக்குள் பகை கொண்டு இரண்டு குன்றுகளில் எழுந்து போர் செய்வதுபோலச் சந்திரனின் வடிவம் போன்று முகத்தின் இரண்டு பக்கங்களிலும் விளங்குகின்ற இரண்டு குண்டலங்களும் கிடந்து அசையும் படியாகச் சிறந்து விளங்கின.

ஒப்புமைகூற இயலாமல் உயர்ந்து வலிமையுடன் திரட்சிபெற்று புகழ்மிகப் பரவவும் புகுமணம் வீசவும் அழகிய சந்தனக் குழம்பைப் பூசப்பெற்று விளங்கின.

தனக்கு எதிராக வலிமையுடன் செயல்படுபவர்கள் ஒருவரும் இல்லாமல் உலகெல்லாம் தன்பாதங்களை வணங்கும்படி இருந்த இரணியன் என்னும் அசுரன் அழியுமாறு அவனுடைய வலிமை பொருந்திய மார்பை நகரங்களால் கீறிப் பிளந்தன.

அலைவீசுகின்ற கடல் கலக்கம் கொண்டு முறையிட அரக்கர்சேனை நிறைந்த இலங்கையின் மன்னனாகிய இராவணனுடன் அவன் கலக்கம் கொள்ளுமாறு கோபம் கொண்டு ஒப்புமை கூற இயலாத கோதண்டம் என்னும் வில்லை சீதைக்காக ஒருமுறையும், இலங்கையை அழிப்பதற்காக ஒருமுறையும் வளைத்துச் சிவந்தன.

(மூன்றாம் அடி)

மிகுகள விளின்ற விளவுக னிசித்தி மடியவி டுகன்று

குணிலென வெறிந்து பறவையி னகல்வாய் கிழித்தப் பகிர்ந்தன
வெறிபடு குருந்தை முறிபட வடர்ந்து குடநட மகிழ்ந்து

குரவைகள் பிணைந்து பொருதொழி லொருதேழு செற்றுத் தணிந்தன
வெடிபட முழங்கி யெழுமுகி லுமண்ட ரொடுநிறை தியங்க

வெறிதிவ லைகண்டு தடவரை குடையாவெ டுத்துச் சமந்தன
விழிவட வைபொங்க வெதிப்பொ ரடந்த களிற்றுளம் வெகுண்டு
பிளிநிட முனிந்து புக்முக விருகோடு பற்றிப் பிடுங்கின.

பதவுரை : மிகுகளவின் நின்ற விளவு - மிகுதியான தீய சிந்தனையுடன் கொல்லும் படியாக எண்ணம் கொண்டு நின்ற விளாமரம், கனி சிந்தி மடிய - பழங்களை உதிர்த்து இற்று விழும்படியாக, விடுகன்று - கம்சனால் ஏவப்பட்ட மாயத்தன்மை உடைய கன்றினை, குணில் என எறிந்து - சிறிய தடியாகக் கொண்டு எறிந்து, பறவையின் அகல்வாய் - பகாசுரன் என்னும் அரக்கனின் அகன்ற வாயினை, கிழித்து பகிர்ந்தன - இரண்டாகும் படியாகக் கிழித்துப் பிளந்தன; வெறிபடுகுருந்தை முறிபட அடர்ந்து - மணம் நிரம்பிய மலர்களை உடைய குருந்தமரம் உடைபட்டு விழுமாறு அதனை அழித்து, குடநடம் மகிழ்ந்து - மனமகிழ்வு கொண்டு குடக் கூத்தாடி, குரவைகள் பிணைந்து - குரவைக் கூத்தாடி, பொரு தொழில் எருது ஏழு - போர்க்குணம் நிறைந்து சண்டையிடும் ஏழு காளைகளை, செற்று தணிந்தன - தழுவி அவற்றின் வலிமையை அழித்தன; ஏழு முகிலும் வெடிபட - ஏழு மேகங்களும் பெரிய ஒலியை உண்டாக்கி, முழங்கி நீரை அண்டரொடு தியங்க - இடி இடித்து பசுக்களும் அவற்றைக் காவல் செய்கின்ற ஆயர்களும் அச்சம் கொள்ளுமாறு, ஏறி திவலை சுண்டு - காற்றில் வீசிப் பெய்த சுடு மழையைக் கண்டு, தடவரை குடை ஆ - பெரிய மலையாகிய கோவர்த்தன மலையைக் குடையாக, எடுத்து, சமந்தன - தோளில் சமந்தன, விழி வடவைபொங்க - ஊழிக்காலத் தீயைப் போலக் கண்களில் தீப்பொறி எழும்படி, எதிர்பொர நடந்த - எதிராகத்

தன்னொடு போர்புரிய வந்த, களிற்று உளம் வெகுண்டு யானை பயம் கொண்டு, பிளிநிட - ஒலி எழுப்பும் படியாக, முனிந்து - கோபம் கொண்டு, புகார்முகம் இருகோடு பற்றிப் பிடுங்கின - புள்ளிகள் நிறைந்த முகத்தில் இருந்த கொம்புகள் இரண்டையும் பற்றிப் பிடுங்கின.

தெளிவுரை : மிகுதியான தீய சிந்தனையுடன் கொல்லும் படியாக எண்ணம் கொண்டு நின்ற விளாமரம் தன்னகத்தே உள்ள கனிகளை எல்லாம் உதிர்த்து மடியும்படியாகக் கம்சனால் ஏவப்பட்ட மாயத்தன்மை உடைய கன்றினை சிறிய தடியாகக் கொண்டு பகாசுரன் என்னும் அரக்கனின் அகன்ற வாயினை இரண்டாகக் கிழித்துப் பிளந்தன.

மணம் நிரம்பிய மலர்களை உடைய குருந்தமரம் உடைபட்டு விழுமாறு அதனை அழித்து அதனால் மன மகிழ்வு கொண்டு குடக் கூத்தாடியும் குரவைக் கூத்தாடியும் போர்க்குணம் நிறைந்து சண்டையிடும் ஏழு காளைகளைத் தழுவி அவற்றின் வலிமையை அழித்தன.

ஏழு மேகங்களும் முழங்கியதால் அதிக ஒலியை உண்டாக்கிப் பசுக்களும் அவற்றைக் காக்கும் ஆயர்களும் அச்சம் கொள்ளக் காற்று மழையை வீசிப் பொழிந்தபோது கருமையான பெரிய கோவர்த்தன மலையைக் குடையாக எடுத்துச் சமந்தன.

ஊழிக்காலத் தீயைப்போலக் கண்களில் தீப்பொறி எழுமாறு தன்னொடு எதிராகப் போர் செய்யவந்த குவலய பீடம் என்னும், கம்சனால் ஏவப்பட்ட யானை அச்சம் கொண்டு அலறுமாறு புள்ளிகளை உடைய அதன் முகத்தில் உள்ள கொம்புகள் இரண்டையும் பற்றிப் பிடுங்கின.

(நான்காம் அடி)

அகலிட முழும்ப ருலகமு நடுங்கி யபயம டியெங்க

எபயமெ னவந்து விழுதொறு மிடையூற கற்றிப் புரந்தன

அருகுற விளங்கு மெறிதிகி ரிசங்கம் வெயிலொடு மருங்கு

நிலவொரு வருங்கு மெதிரெதிர் கதிர்வீச விட்டுப் பொலிந்தன

அருமறை துணிந்த பொருள்முடி வையின் சொல்லுதொ முகின்ற
 தமிழினில் விளம்பி யருளிய உடையர் சொற்பெற் றுயர்ந்தன
 ஆவண விரும்பி யறிதும் லாந்த வணிதிர வரங்கர்
 மணித்திற் முகுந்த ஈழிய மணவாளர் கொற்றப் புயங்களே

பதவுரை : அகல் இடமும் உய்பர் உலகமும் - அகன்ற
 பூயினில் உள்ளவர்களும் தேவர் உலகத்தில் வாழ்பவர்களும்,
 நடுக்கி அடிபெய்கள் - நடுக்கம் கொண்டு உன் அடியார்
 உயாகிய நாங்கள். அடியம் அடியம் என - நீயே அடைக்கலம்
 நீயே அடைக்கலம் என்று சொல்லி வந்து விழுதொறும் -
 சொல்லிக்கொண்டு உன் பாதங்களில் வந்து சரணடையும்
 போதெல்லாம், இடைபூறு அகற்றி புரந்தன - அவர்களுக்கு
 ஏற்பட்ட துன்பங்களை நீக்கிக் காத்தன; அருகு உற
 விளங்கும் - உன் இரண்டு புறங்களிலும், எறி திகிரி சங்கம்
 - பகைவர்கள் மீது வீசி எறியும் சங்கும் சக்கரமும், வெயில்
 ஒரு மருங்கும் நிலவு ஒரு மருங்கும் - சூரியன் ஒருபுறமும்
 சந்திரன் ஒரு புறமும் விளங்குவது போன்று, எதிர் எதிர்
 கதிர்வீசு - எதிரெதிராக ஒளியை வீசும்படி, விட்டு பொலிந்
 தன - ஒளி உமிழ் விளங்கின, அருமறை துணிந்த பொருள்
 முடிவை - வேதத்தால் அறுதிட்டுக் கூறப்பட்ட தத்துவத்தை
 இவ்வசால் அழுது ஒழுதுகின்ற - இனிமையான சொற்களையு
 மும் அழுதம் போன்ற கவையினையும் உடைய, தமிழினில்
 விளம்பி அருளிய - தமிழ் மொழியில் அருளித் தந்த, சட
 கோபர் சொல்பெற்று உயர்ந்தன - நம்மாழ்வாரின் பாக்களைப்
 பெற்று உயர்ந்தன, அர அணை விரும்பி - அவந்தன் என்னும்
 பாம்பும் படுக்கையினை விரும்பி, அறிதூயில் அமர்ந்த -
 ஆனந்தத் தூயில் கொண்டிருக்கின்ற, திரு அணி அரங்கர் -
 மேன்மையுடைய அழகிய அரங்கநாதனின், மணிதிகழ் முகுந்தர்
 - நீல வயிரக்கல்போல ஒளி வீசும் முகுந்தன் என்னும்
 திருப்பெயர் உடையவராகிய, அழகிய மணவாளர் கொற்றம்
 புயங்கள் - அழகிய மணவாள தாசரின் வெற்றியினை
 உடைய திருதோள்களாகும்.

தெளிவுரை : அகன்ற பூவுலகில் உள்ளவர்களும் தேவர்
 உலகத்தில் வாழ்பவர்களும் நடுக்கம் கொண்டு உன்னுடைய

அடியார்களாகிய நாங்கள் நீயே அடைக்கலம் நீயே
 அடைக்கலம் என்று சொல்லிக்கொண்டு உன் பாதங்களில்
 வந்து சரணடையும் போதெல்லாம் அவர்களுக்கு ஏற்பட்ட
 துன்பங்களை நீக்கி அவர்களைக் காத்தன.

உன்னுடைய இருபுறங்களிலும் பகைவர்கள் மீது வீசி
 எறியும் சங்கும் சக்கரமும், ஒருபுறம் சூரியனும், மறுபுறம்
 நிலவும் ஒளிவீசுவதுபோல எதிர் எதிராக ஒளியை வீசும்படி
 யாக ஒளி உமிழ் விளங்கின.

வேதத்தால் அறுதிட்டுக் கூறப்பட்ட தத்துவத்தை
 இனிமையான சொற்களாலும் அழுதம் போன்ற கவையாலும்
 தமிழ் மொழியில் அருளிய நம்மாழ்வாரின் பாக்களை ஏற்று
 உயர்ந்தன.

அவந்தன் என்னும் பாம்பும் படுக்கையினை விரும்பி
 ஆனந்தத் தூயில் கொண்டிருக்கின்ற மேன்மையுடைய அழகிய
 அரங்கநாதரும் நீல வயிரக்கல்போல ஒளிவீசும் முகுந்தன்
 என்னும் திருப்பெயர் உடையவராகிய அழகிய மணவாள
 தாசரின் வெற்றியினை உடைய திருத்தோள்களாகும்.

இருவிகற்ப நேரிசை வெண்பா

6. புயநான் குடையாணைப் பொன்னரங்கத் தானை
 யயனாந் திருவுந்தி யானை - வியனாம்
 பரகதிக்குக் காதலாய்ப் பாடினேன் கண்டீர்
 நரகதிக்குக் காணாம னான்

பதவுரை : புயம் நான்கு உடையானை - நான்கு மேன்மை
 பொருந்திய கரங்களை உடையவனும், அயன் ஆம் திரு
 உந்தியினை - பிரம்மனைத் தோன்றச்செய்த அழகிய
 தொப்புளாகிய தாமரையினை உடையவனும், பொன்
 அரங்கத்தானை - பொன் மயமாகிய திருவரங்கத்தில் கோயில்
 கொண்டிருப்பவனும், ஆகிய அரங்கனின், வியன் ஆம்
 பரகதிக்கு - சிறப்புப் பொருந்திய முக்தி உலகத்தை அடை
 வதற்கு, காதல் ஆய் நரக திக்கு காணாமல் - மனத்தில் மிக்க
 விருப்பம் கொண்டு துன்பம் விளைவிக்கும் நரகத்தின்

திசைகள் எதனையும் காணாமல், நான் பாடினேன் - நான் அவன் குறித்துப் பாடினேன்.

தேவியுணர் : நான்கு மேன்மை பொருந்திய கரங்களை உடையவனும் பிரம்மனைத் தோன்றச் செய்த அழகிய தொப்புளாகிய தாமரைநிலை உடையவனும் பொன்மயமாகிய திருவாரங்கத்தில் கோலிக்கொண்டிருப்பவனுமாகிய அரக்கனின் சிறப்புப் பொருந்திய முக்தி உலகத்தை அடைவதற்கு மனத்தால் மிக்க விருப்பம் கொண்ட துன்பம் விளைவிக்கும் நரகத்தின் திசைகள் எதனையும் காணாமல் நான் அவன் குறித்துப் பாடினேன்.

நேரணையை முதலாக உடைய கட்டளைக் கலித்துறை

9. நானந்த வைகுந்த நாடெய்தி வாழிலென் ஞாலத்தன்றி
மீளத்தவா ததிரபத்து விழிலென் யானடைந்தேன்
கோனந் தன்மலந் தவனநான் முகன்றந்தையைக்
கோயில்க்க
நானந்தனை யெனக்காற வமுதையாங் கணையே

பதவுணர் : கோள் - இடையர் குலத்தவர்களின் தலைவனாகிய, நந்தன் மைந்தனை - நந்தகோபனின் மைந்தனை, நான் முகன் தந்தையை - பிரமதேவனை நாயிரில் தோற்றுவித்த திருமாவை, கோயில் அச்சுத அனந்தனை - திருவாரங்கப் பெருங்கோயிலில் எழுந்தருளி இருப்பவனும் அச்சுதன் அனந்தன் எனப் பெயர் பெற்றவனுமாகியவனை, எனக்கு ஆர அமுதை - எனக்கு எப்போதும் உண்ணாத் தெவிட்டாத அமுதமாக இருப்பவனை, யான் அடைந்தேன் - நான் அவனே அடைக்கலம் என்று நினைத்து அவனைச் சென்றடைந்தேன், நான் அந்த வைகுந்த நாடு எய்தி - இனிமேல் நான் வீடுபெற்று உலகாகிய வைகுந்தத்தை அடைந்து, வாழில் என் - இன்ப முற்று வாழ்ந்தால் என்ன, ஞாலத்து அன்றி ஈனம் தவாத் - இன்ப உலகம் அல்லாமல் மிகுந்த கீழ்நிலை உடைய, நிரயத்து விழில் என் - நரகலோகத்தில் விழுந்து துன்புற்றால் என்ன.

தேவியுணர் : இடையர் குலத்தவர்களின் தலைவனாகிய நந்தகோபனின் மைந்தனை, பிரமதேவனை நாயிரில் தோற்றுவித்த திருமாவை, அனந்தன் என்னும் திருப்பெயர் பெற்றவனை, எனக்கு எப்போதும் உண்ணாத் தெவிட்டாத அமுதமாக இருப்பவனை, நான் அவனே என் அடைக்கலம் என நினைத்துச் சரணடைந்தேன். இனிதான் வீடுபெற்று உலகம் கிடைத்து இன்பமாய் வாழ்ந்தால் என்ன? அல்லது இன்ப உலகம் அல்லாமல் கீழ்நிலை உடைய நரக உலகத்தில் விழுந்து துன்பமடைந்தால் என்ன.

எண்ணீர் ஆசிரிய விருத்தம்

10. அரவி ணடித்தானு முரவி லொடித்தானு
மடவி கூத்தானும் புடவிரிடத்தானும்
ஞாவை பிணைத்தானும் பரவை யணைத்தானும்
கோச லைபெற்றானும் வீசலை யுற்றானு
முரனை யறுத்தானும் கரனை யொறுத்தானு
முத்தி யனித்தானு மத்தி வினித்தானும்
பாம பதத்தானுஞ் சாம விதத்தானும்
பாயல் வடத்தானும் கோயி லிடத்தானே

பதவுணர் : அரவில் தடித்தானும் - தாழ் பாம்பின் மேல் தடனம் ஆடியவனும், உரம் வில் ஓடித்தானும் - வலிமை பொருந்திய வில்லை ஓடித்தவனும், அடவி கூத்தானும் - காணகத்தை தடைப் பயணத்தால் கடத்தவனும், புடவி இடத்தானும் - கொம்பினால் பூவுலகத்தை மீட்டுக் கொண்டு வந்தவனும், ஞாவை பிணைத்தானும் - ஞாவைக்கூத்தாய்ப வனும் - பரவை அணைத்தானும் - கடலை அணையாகக் கட்டியவனும், கோசலை பெற்றானும் - கோசலையின் மகனும், வீச அலை உற்றானும் - அவையடிக்கின்ற திருப்பாற் கூவில் வீற்றிருப்பவனும், முரனை அறுத்தானும் - முரன் என்னும் பெயர் பெற்ற அரக்கனை அழித்தவனும், கரனை ஒறுத்தானும் - கரன் என்னும் அரக்கனை அழித்தவனும், முத்தி அனித்தானும் - தன்னை வழிபட்ட தொண்டர்களுக்கு வீடுபெறு அளித்தவனும், அத்தி வினித்தானும் - கசேந்திர

னால் ஆதிமூலம் என்று அழைக்கப்பட்டவனும், பரமபதத் தானும் - வீடுபேற்று உலகமான பரமபதத்தில் எழுந்தருளி யிருப்பவனும், சரம விதத்தானும் - எல்லா நிலைகளிலும் நிறைந்திருப்பவனும், பாயல் வடத்தானும் - ஆவம் இலையினை இருப்பிடமாகக் கொண்டவனும், ஆகியவன், கோயில் இடத்தானே - திருவரங்கத்தைக் கோயிலாகக் கொண்டு உறையும் அரங்கநாதன் ஆவான்.

தெளிவுரை : பாம்பின்மேல் நடனம் ஆடியவன், வலிமை பொருத்திய வில்லை ஒடித்தவன், கானகத்தை நடைப் பயணத்தால் கடந்தவன், கொம்பினால் பூவுலகத்தை மீட்டுக் கொண்டு வந்தவன், குரவைக் கூத்தாடியவன், கடவை அணையாகக் கட்டியவன், கோசலையில் மைந்தன், அவை யடிக்கின்ற கடலில் வீற்றிருப்பவன், முரன் என்னும் பெயர் பெற்ற அரக்கனை அழித்தவன், கரன் என்னும் அரக்கனை அழித்தவன், தன்னை வழிபட்ட தொண்டர்களுக்கு வீடுபேறு அளித்தவன், கசேந்திரனால், ஆதிமூலம்' என்று அழைக்கப் பட்டவன், வீடுபேற்று உலகத்தில் எழுந்தருளி இருப்பவன், எல்லாவற்றிலும் நீக்கமுற நிறைந்திருப்பவன், ஆவ இலையைய இருப்பிடமாகக் கொண்டவன், அவனே திருவரங்கத்தைக் கோயிலாகக் கொண்டு உறையும் அரங்கன் ஆவான்.

நேரசையை முதலாக உடைய கட்டளைக் கலித்துறை

11. தானே தனக்கொத்த தாட்டாமரைக்குச் சாண்புகுந்தா
ளானே விளியுன்ன ருளறியே னெனதா ருயிரே
தேனே யென்றி வினைக்கோர் மருந்தே பெருந்தேவர்க்
கெல்லாங்

கோனே பரங்கத் தரவணை மேற்பள்ளி கொண்டவனே

பதவுரை : அரு உயிரே தேனே - காணுதற்கு அரிதான உயிர் போன்றவனே, தேனின் இனிமைக்கு ஒப்பானவனே, என் தீவினைக்கு ஒர்மருந்தே - என் பாவங்களைப் போக்கி அருள் தரும் மருந்தானவனே, பெருந்தேவர்க்கு எல்லாம் கோனே - பெரிய தேவர்களுக்கெல்லாம் தலைவனாக இருப்பவனே, அரங்கத்து அரவு அணைமேல் பள்ளி

கொண்டவனே - திருவரங்கத்தில் பாம்பணை யீது பள்ளி கொண்டிருப்பவனே, தானே தனக்கு ஒத்த - தனக்குத் தானே உலகமயமாகக் கூடிய, உன் தான் தாமரைக்கு - உன் மேன்மை பொருந்திய திருவடிக்களை அடைக்கலம் என்று, சான் புருந்து ஆள் ஆனேன் - உன்னை அடைந்த உனக்கு அடிமைப்பணி செய்பவனானேன், இனி உன் அருள் அறிமேன் - இனிமேல் உன் திருவருள் என்னை எவ்வாறு வழிநடத்துமோ தெரிபவின்மை

தெளிவுரை : காண்பதற்கு அரிதான உயிர் போன்றவனே, தேனின் இனிமைக்கு ஒப்பானவனே, என் பாவங்களைப் போக்கி அருள்தரும் மருந்தானவனே, பெரிய தேவர்களுக் கெல்லாம் தலைவனாக இருப்பவனே, திருவரங்கத்தில் பாம்பணைமீது பள்ளிகொண்டிருப்பவனே, தனக்குத்தானே உலகமயமாகக் கூடிய உன் மேன்மை பொருந்திய திருவடி களை அடைக்கலம் என்று உன்னை அடைத்த உனக்கு அடிமைப்பணி செய்பவனானேன், இனிமேல் உன் திருவருள் என்னை எவ்வாறு வழிநடத்துமோ தெரிபவின்மை

மேகவிடு தூது

இருவிகற்ப நேரிசை வெண்பா

12. கொண்டல்க ளும்மைக் குறித்தே தொழுகின்றே
எண்டர்க ணாவரங்கத் தம்மனைக் கண்டு
மனத்துளவத் தைப்படுமென் னையலெல்லாஞ் சொல்லிய
புனத்துளவத் தைக்கொணர் போய்

பதவுரை : கொண்டல்கள் உம்மைக் குறித்தே தொழுகின்றேன் - நீர் வார்க்கும் கார்காவ மேகக்களை உக்களை நோக்கி வணங்குகிறேன், அண்டர்காணா - தேவர்கூர் தேயு யும் காண்பதற்கு அரிதான, அரங்கத்து போய் - திருவரங் கத்திற்குச் சென்று, அம்மனை கண்டு - எம்பெருமானாகிய அரங்கனைக் கண்டு, மனத்துள் அவத்தைப்படும் - மனத்தில் துன்பம் கொள்ளுகின்ற, என்மையல் எல்லாம் - என் ஆசையாகிய மயக்கத்தை எல்லாம், சொல்லி - அரங்கனிடம்

எடுத்துக் கூறி, புனம் துளவத்தை கொணர் - கானகத்தில் வளர்கின்ற துளசி மாலை யை வாங்கிக் கொண்டு வாருங்கள்.

தெளிவுரை : நீர்வார்க்கும் கார்கால மேகங்களே! உங்களை நோக்கி வணங்குகிறேன். தேவர்கள் தேடியும் காண்பதற்கு அரிதான திருவரங்கத்திற்குச் சென்று எம் பெருமானாகிய அரங்கனைக் கண்டு மனத்தில் துன்பம் கொள்ளுகின்ற என் ஆசையாகிய மயக்கத்தை எல்லாம் அரங்கனிடம் எடுத்துக் கூறி, கானகத்தில் வளர்கின்ற துளசிமாலை யை வாங்கிக் கொண்டு வாருங்கள்.

கலிவிருத்தம்

13. போயவனியிற் சிலபுறச் சமய நாடும்
பேயறிவை விட்டெழு பிறப்பையு மறுப்பீ
ராயனை யனந்தனைய னந்தசய னத்தெம்
மாயனை யரங்கனை வணங்கி மருவீரே

பதவுரை : ஆயனை அனந்தனை - இடையனின் மைந்தனை, அனந்தன் என்னும் பெயர் பெற்றவனை, அனந்த சயனத்து எம் மாயனை - பாம்பணையில் துயில் கொண்டிருக்கின்றவனும் மாயம் செய்பவனுமாகிய, அரங்கனை - திருவரங்கத்தில் பள்ளிகொண்டிருக்கின்ற அரங்கநாதனை, வணங்கி மருவீர் - கூட்டமாக வழிபடுவீர்களாக, அவ்வாறு வணங்குவீர்கள் என்றால், அவனியில் போய் - உலகில் சென்று, சில புறசமயம் நாடும் - பிற மதங்களின் கருத்துகளை நாடித்திரிகின்ற, பேய் அறிவை விட்டு - பேயின் குணமுடைய மனத்தின் எண்ணங்களை விலக்கி, எழுபிறப்பையும் போக்குவீர் - தொடர்ந்துவரும் ஏழு பிறப்புகளையும் நீக்குவீர்கள்.

தெளிவுரை : இடையனின் மைந்தனை, அனந்தன் என்னும் பெயர் பெற்றவனை, பாம்பணையில் துயில் கொண்டிருக்கின்றவனும் மாயம் செய்பவனுமாகிய அரங்கநாதனைக் கூட்டமாகச் சென்று வழிபடுவீர்களாக அவ்வாறு வணங்குவீர்கள் என்றால் உலகில் சென்று பிறமதக் கருத்து

களை நாடித்திரிகின்ற பேயின் குணமுடைய மனத்தின் எண்ணங்களை விலக்கித் தொடர்ந்துவரும் ஏழு பிறப்புகளையும் நீக்குவீர்கள்.

எண்சீர் ஆசிரிய விருத்தம்

14. மருவு தந்தையும் குருவு மெந்தையு மருள்கெ ட்ப்பது மருள்கெ ட்ப்பது
முருகு தெஞ்சமும் பெருகு தஞ்சமு முரிய ஞானமும் பெரிய வானமுத்
திருவ ரங்கனா ரிருவ ரங்கனா செங்கண் மாயனா ரெங்க ஞாயனா
ரூண்முருத் தனா திருவை குத்தனா மலநாதனா கமலபாதமே.

பதவுரை : மருவு தந்தையும் - விருப்பமுடன் வளர்க்கின்ற தந்தையும், குருவும் எந்தையும் - ஆசிரியனும் வணங்கும் தெய்வமும், மருள் கெடுப்பதும் - மயக்கத்தைக் கெடுப்பதும், அருள் கொடுப்பதும் - நல்லருளை வழங்குவதும், உருகு தெஞ்சமும் - இறையன்பினால் கரைந்து அதில் அடைக்கலமாகும் மனமும், பெருகு தஞ்சமும் - மேன்மை பொருந்திய பற்றுதலும், உரிய ஞானமும் - இறையருள் பெற்று உய்வதற்குத் தகுதியான அறிவும், பெரிய வானமும் - மேன்மையான வீடுபேறும், என்று சொல்லப்படும் எல்லாம், இருவர் அரங்கனார் - பிரம்ம அத்திரங்களைத் தன்னுடைய உடலில் கொண்டவரும், செங்கண் மாயனார் - சிவந்த கண்களைக் கொண்ட மாயம் செய்யும் தன்மையரும், எங்கள் ஆயனார் - எங்களின் ஆயர்குலத் தோன்றலும், அருள் முகுந்தனார் - அருள் நிறைந்த முகுந்தன் என்னும் மேன்மையான வைகுண்ட நாதரும், அமலநாதர் - குற்றம் நீங்கிய சிறப்புடையவரும் ஆகிய, திரு அரங்கனார் - திருவரங்கத்தில் வீற்றிருக்கும் அரங்கநாதரின், கமலம் பாதமே - தாமரை மலர்களை ஒத்திருக்கின்ற மேன்மைமிக்க திருவடிகளேயாகும்.

தெளிவுரை : விருப்பமுடன் வளர்க்கின்ற தந்தையும், ஆசிரியனும், வணங்கும் தெய்வமும், மயக்கத்தைக் கெடுப்பதும், நல்லருளை வழங்குவதும், இறையன்பில் கரைத்து அதில் அடைக்கலமாகும் மனமும், மேன்மை பொருந்திய பற்றுதலும், இறையருள் பெற்று உய்வதற்குத் தகுதியான அறிவும், மேன்மையான வீடுபேறும் என்று சொல்லப் படுகின்ற

அனைத்தும், 'பிரம்மாத்திரங்களைத் தன் உடலில் கொண்ட வரும். சிவந்த கண்களைக் கொண்ட மாயம் செய்யும் தன்மையரும். எங்களின் ஆயர் குலத் தோன்றலும், அருள் நிறைந்த முகுந்தன் என்னும் மேன்மையான பெயரை உடையவரும். மேன்மையான வைகுண்டநாதரும், குற்றம் நீங்கிய சிறப்புடையவரும் ஆகிய திருவரங்கத்தில் வீற்றிருக்கும் அரங்கநாதரின் தாமரை மலர்களை ஒத்திருக்கின்ற மேன்மை மிக்க திருவடிகளேயாகும்.'

எண்சீர் ஆசிரிய விருத்தம்

15. பாதியா யமுகியகால் கைய ரேனும்

பழிதொழிலு மிழிருலமும் படைத்தா ரேனு

மாதியா யரவணையா யென்ப ராகி

லவரன்றோ யாம்வணங்கு மடிக ளாவார்

சாதியா லொழுக்கத்தான் மிக்கோ ரேனுஞ்

சதுர்மறையால் கேள்வியாற் றக்கோ ரேனும்

போதினான் முகன்பணியப் பள்ளி கொள்வான்

பொன்னரங்கம் போற்றாதார் புலையர் தாமே.

பதவுரை : பாதியாய் அமுகிய கால் கையர் ஏனும் - அமுகியதனால் பாதியாகக் குறைந்த கை கால்களை உடைய வர்கள் என்றாலும், பழிதொழிலும் இழி குலமும் படைத்தார் ஏனும் - பிறரால் பழிக்கப்படுகின்ற செயல்களைச் செய் பவர்கள் என்றாலும், இழிவான குலத்தைச் சேர்ந்தவர்கள் என்றாலும், அவர்கள், ஆதியாய் - எல்லாவற்றுக்கும் முதல்வனே, அரவணையாய் - பாம்புப் படுக்கையில் துயில் கொண்டிருப்பவனே, என்பர் ஆகில் - என்று கூறினால், அவன் அன்றோ யாம் வணங்கும் அடிகள் ஆவார் - அவர்கள் அந்நாளிலேயே நாங்கள் அனைவரும் வணங்குவதற்குரிய பெரியோர்கள் ஆவார்கள், சாதியால் ஒழுக்கத்தால் மிக்கோர் ஏனும் - தான் பிறந்த சாதியால் தாம் மேற்கொண்ட செயல் களால் உயர்ந்தவர்கள் எனினும், சதுர்மறையால் வேள்வியால் தக்கோர் ஏனும் - நான்கு வேதங்களில் புலமை பெற்றவர்கள் எனினும், வேள்விகள் செய்யும் சிறப்புடையவர்கள் எனினும்,

போதில்நான்முகன் பணிய பள்ளி கொள்வான் - தாமரை மலரில் தோன்றிய பிரமன் வணங்கப் பள்ளிகொண்டிருப் பவனாகிய அரங்கனின், பொன் அரங்கம் போற்றாதார் - திருவரங்கத்தைப் போற்றிப் புகழாதவர்கள், புலையர் தாமே ஆவர் - இழிந்த பிறப்பினை உடையவர்களாவர்.

தெளிவுரை : அமுகியதனால் பாதியாகக் குறைந்த கை கால்களை உடையவர்கள் என்றாலும், பிறரால் பழிக்கப்படு கின்ற செயல்களைச் செய்பவர்கள் என்றாலும், இழிவான குலத்தைச் சேர்ந்தவர்கள் என்றாலும், அவர்கள் எல்லா வற்றுக்கும் முதல்வனே! பாம்புப் படுக்கையில் துயில் கொண்டிருப்பவனே என்று கூறினால் அவர்கள் அந் நாளிலேயே நாங்கள் அனைவரும் வணங்குவதற்குரிய பெரி யோர்கள் ஆவார்கள். தான்பிறந்த சாதியாலும் மேற் கொண்ட செய்கையாலும், நான்கு வேதங்களின் புலமையாம் வேள்விகளாலும் சிறந்து விளங்குபவர்கள் எனினும், தாமரை மலரில் தோன்றிய பிரமன் வணங்கப் பள்ளி கொண்டிருக்கும் அரங்கனின் திருவரங்கத்தைப் போற்றிப் புகழாதவர்கள் இழிந்த பிறப்பினை உடையவர்களாவர்.

நிரையசையை முதலாக உடைய கட்டளைக் கலித்துறை

16. புலையாம் பிறவி பிறந்தென் செய்தோம் பொன்னி பொன்கொழிக்கு மலையார் திருவரங்கத் தெம்பிராணம் தன்னை யொடுந் தொலையா தகாணங் கடந்த வந்நாட்ட டந்தோறும் புல்லாய்ச் சிலையாய்க் கிடந்திலமே நெஞ்சமே கழறீண்டு கைக்கே.

பதவுரை : நெஞ்சே - மனமே, புலை ஆம் பிறவி பிறந்து - இழிவான தன்மை உடையதாகிய இப்பிறவியில் பிறந்து என் செய்தோம் - என்ன பயனைக் கண்டுவிட்டோம், பொன்னி பொன் கொழிக்கும் - பொன்னி என்னும் காவிரி யாறு பொன்னைக் கொண்டுவந்து தள்ளும், அலை ஆர் - அலைகள் வந்து புரள்கின்ற, திருஅரங்கத்து எம்பிரான் - திருவரங்கத்தில் கோயில்கொண்டிருக்கும் எம் தலைவனாகிய அரங்கன், இராம அவதாரம் எடுத்தபோது, நமது அன்னையொடும் - நமது அன்னையாகிய சீதா தேவியோடு,

தொலையாத கானம் கடந்த அநாள் - கடப்பதற்கு அரிதான காட்டைக் கடந்து சென்ற முந்நாளில், தடந்தோறும் - அவர்கள் நடந்த சென்ற காட்டுவழியில், சுழல் தீண்டுக்கைக்கு - அவர்களின் பாதம்படும்படி, புல் ஆய் சிலை ஆய் கிடந்திலமே - புல்லாகவும் கல்லாகவும் கிடக்காமல் போய் விட்டோமே!

தெளிவுரை : மனமே! இழிவான தன்மை உடையதாகிய இப்பிறவியில் பிறந்து என்ன பயனைக் கண்டுவிட்டோம்? பொன்னி என்னும் காவிரியாறு பொன்னைக் கொண்டு வந்து தள்ளும் அலைகள் வந்து புரள்கின்ற திருவரங்கத்தில் கோயில்கொண்டிருக்கும் எம் தலைவனாகிய அரங்கன் இராமாவதாரம் எடுத்தபோது, நமது அன்னை சீதாதேவியோடு கடப்பதற்கு அரிதான காட்டைக் காத்து சென்ற முந்நாளில் அவர்கள் நடந்து சென்ற அவ்வழியில் அவர்களின் பாதங்கள் படும்படிப் புல்லாகவும் கல்லாகவும் கிடக்காமல் போய்விட்டோமே!

அறுசீர் ஆசிரிய விருத்தம்

17. தீண்டா வழம்புஞ் செந்தீருஞ் சீயந ரம்புஞ் செறிதசையும்
வேண்டா நூற்ற மிகுமுடலை வீணே சுமந்து மெலிவேணே
தீண்டாய் தூண்டா விளக்கொளியாய் தின்றா யொன்றா யடியாரை
யாண்டாய் காண்டா வனமெரித்த வரங்கா வடியேற் கிரங்காயே

பதவுரை : தீண்டா வழம்பும் - தொடுவதற்குச் சிறிதும் தகுதி இல்லாத நிணமும், செந்நீரும் - இரத்தமும், சீயும் நரம்பும் - இரத்தம் நீர்த்த சீயும், நரம்பும், செறிதசையும் - எலும்புகளிடையே உள்ள செறிவான தசையும், வேண்டா நாற்றம் - அறுவெறுக்கத்தக்க தூர்நாற்றமும், மிகும் உடலை - மிகுந்திருக்கின்ற உடலை, வீணே சுமந்து பயனில்லாமல் சுமந்து, மெலிவேணோ - ஏதும் அறியாமல் அலைந்து வருத்தம் கொள்வேனோ! நீண்டாய் - திரிவிக்கிரம அவதாரத்தில் மாவலியிடம் மூன்றடி மண்கேட்டு வாங்கி உயர்ந்து நின்றவனே, தூண்டா விளக்கு ஒளியாய் - தூண்டாமல் தானே எரிகின்ற தீபத்தின் ஒளியைப்

போன்றவனே, ஒன்றாய் நின்றாய் - ஒப்பற்று விளங்குவனே, அடியாரை ஆண்டாய் - உன் அடியார்களை அடிமை கொண்டவனே! காண்டாவனம் எரித்த அரங்கா - காண்டாவனத்தை எரிக்கச் செய்த அரங்கநாதனே, அடியேற்கு இரங்காய் - உன் அடியவனாகிய எனக்கு மன மிரங்கி அருள்புரிய வேண்டும்.

தெளிவுரை : தொடுவதற்குச் சிறிதும் தகுதியில்லாத நிணமும், இரத்தமும், இரத்தம்நீர்த்துப் போன சீயும், நரம்பும், எலும்புகளிடையே உள்ள செறிவான தசையும், அறுவெறுக்கத்தக்க தூர்நாற்றமும் மிகுந்திருக்கின்ற உடலை வீணாகச் சுமந்து ஏதும் அறியாமல் அலைந்து வருத்தம் கொள்வேனோ? திரிவிக்கிரம அவதாரத்தில் மாவலியிடம் மூன்றடி மண் கேட்டுவாங்கி உயர்ந்து நின்றவனே, தூண்டாமல் தானாக எரிகின்ற தீபத்தின் ஒளியாக விளங்குபவனே! ஒப்பற்று விளங்குபவனே! உன் அடியார்களை அடிமை கொண்டவனே! காண்டாவனத்தை எரிக்கச் செய்த அரங்கநாதனே! உன் அடியவனாகிய எனக்கு மனம் இரங்கி அருள்புரிய வேண்டும்.

தவம்

கலிநிலைத்துறை

18. காயிலை தின்றுங் காணிலு றைந்துங் கதிதேடித்
தீயிடை நின்றும் பூவலம் வந்துந் திரிவீர்கா
டாயினு மன்பன் பூமக ணண்பன் றடநாகப்
பாயன் முகுந்தன் கோயில ரங்கம் பணிவீரே.

பதவுரை : காய் இலை தின்று - காய்களையும் இலைகளையும் தின்று, கானில் உறைந்தும் - காட்டில் வசித்தும் தீயிடை நின்றும் - வெயிலில் நின்றும், தன்னைச் சுற்றி நாற் திசையிலும் தீப்பற்ற வைத்து நடுவில் நின்றும், பூ வலம் வந்தும் - பூமியில் உடலைக் கொண்டு வலம் செய்தும், கதிதேடி திரிவீர்காள் - வீடு பேற்றைத் தேடித் திரிபவர்களே, தாயினும் அன்பன் - தாயைவிட அன்பு காட்டுவதில் சிறந்த

வனும், பூமகன் நண்பன் - இலக்குமிக்கும் பூமாதேவிக்கும் கணவனும், தடநாகம் பாயன் - பெரிய பாம்பினைப் படுக்கையாகக் கொண்டவனுமாகிய, முருந்தன் கோயில் அரங்கம் - திருவரங்கநாதனின் கோயிலை, பணிவீர் - வணங்கி, நற்பேறு பெறுவீர்களாக

தெளிவுரை : காய்களையும் இலைகளையும் தின்று காட்டில் வசித்து, ஐந்து நெருப்புக்களாகிய தன்னைச் சுற்றி எரியும் தீயின் வெம்மையிலும், தலைக்கு மேலே தகிக்கும் சூரிமனின் வெம்மையிலும் நின்று, உடலைக் கொண்டு தரைமீல் உருண்டு வீடுபேறு தேடித் திரிபவர்களே! தாயை விட அன்பு காட்டுவதில் சிறந்தவனும், இலக்குமிக்கும் பூமாதேவிக்கும் கணவனும் பெரிய பாம்பினைப் படுக்கையாகக் கொண்டவனுமாகிய திருவரங்கநாதனின் கோயிலை வணங்கி நற்பேறு பெறுவீர்களாக

நேரகசைய முதலாக உடைய கட்டளைக் கலித்துறை

19. வீரங் காகிய வைவனா மாற்றி விடவாவின்
பொரங் காந்த டத்த பொற்றான் பற்றிய பொன்னி நன்னீர்
கீரங் காதின் நொழுப்பினென் நேசித்தை செய்மிலது
கூரங் கானொஞ்ச மேவஞ்ச மாயக் கொடுவினைக்கே

பதவுரை : வீரர் ஆகிய ஐவரை - மெய் வாய் கண் முக்கு செவி என்னும் ஐந்து வீரர்களை, அடக்கி - அதனதன் போக்கில் செல்லவிடாமல் தடுத்து, விடம் அரவு இன் அரங்கு ஆக - விடத்தை உடைய நாகத்தை இவிய நடை அரங்காகக் கொண்டு, நடித்த பொன் தான் - அந்நாகத்தின் மேல் நடனமாடிய பொன் போன்ற பாதங்களை, பற்றி - அடைக்கலம் என அடைந்து, நல்லீர் கீர் அரங்கர் - நல்ல நீரை உடைய காவிரி ஆற்றால் சூழப்பட்ட திருவரங்கத்தில் எழுந்தருளியிருப்பவனே, நன் தொழுப்பின் என்று - நான் உன்னுடைய அடியவன் என்று, சிந்தை செய்மில் அதுவே - மனத்தால் நினைத்தால் அதுவே, நெஞ்சமே - மனமே, வஞ்சம் மாயம் கொடுவினைக்கு - மிகுதியான தீமைகளை உடைய இம்மை மறுமையாகிய துன்பங்களைத் தொலைப்

பதற்கு அரங்காண் - கர்மையான வானாகப் பயன்படும் அதை நீ அறிவாயாக

தெளிவுரை : மெய், வாய், கண், முக்கு, செவி என்னும் ஐந்து வீரர்களை அதனதன் போக்கில் செல்லவிடாமல் தடுத்து, விடத்தை உடைய நாகத்தை இவிய நடை அரங்காகக் கொண்டு, அந்நாகத்தின்மேல் நடனமாடிய பொன் போன்ற பாதங்களை அடைக்கலம் என அடைந்து, நல்ல நீரை உடைய காவிரி ஆற்றால் சூழப்பட்ட திருவரங்கத்தில் எழுந்தருளியிருப்பவனே! நான் உன்னுடைய அடியவன் என்று மனத்தால் நினைத்தால், மனமே! அந்நினைவானது மிகுதியானது தீமைகளை உடைய இம்மை மறுமையாகிய துன்பங்களைத் தொலைப்பதற்குரிய கர்மையான வானாகப் பயன்படும் அதை நீ அறிவாயாக

இருலிகற்ப நேரிசை வெண்பா

20. சேவனையே பேசெவிகள் கேட்க திருவாரங்கத்து
தீசனையே சென்வி யிறைஞ்சிடுக - நேசமுடன்
கண்ணனையே காண்கவிரு கண்ணினர்கொள் காயாம்பூ
வண்ணனையே வாழ்த்துகவென் வாய்

பதவுரை : என் செவிகள் - என்னுடைய காதுகள், சேவனையே கேட்க - சேவனாகிய திருமாவின் சொற்களையே கேட்பவனாகுக, சென்வி திருவாரங்கத்து ஈசனையே இறைஞ்சிடுக - என்னுடைய தலையானது திருவாரங்கத்தில் கோயில்கொண்டிருக்கும் அரங்கநாதனையே வணங்குவதாகுக, இருகண் நேசமுடன் கண்ணனையே காண்க - என்னுடைய இரண்டு கண்களும் அன்பு கொண்டு கண்ணனையே காண்பவனாகுக, வாய் இணர் கொள் காயாம்பூ வண்ணனையே - என்னுடைய வாயானது காயாம்பூ நிறத்தை உடைய வனாகிய அரங்கனையே, வாழ்த்துக - வாழ்த்துவதாகுக

தெளிவுரை : என்னுடைய காதுகள் சேவனாகிய திருமாவின் சொற்களையே கேட்பவனாகுக; என்னுடைய தலையானது திருவாரங்கத்தில் கோயில்கொண்டிருக்கும்

அரங்கநாதனையே வணங்குவதாகுக; என்னுடைய இரண்டு கண்களும் அன்புகொண்டு கண்ணினையே காண்பனவாகுக, என்னுடைய வாயானது காயாம்பூ நிறத்தை உடையவனாகிய அரங்கனையே வாழ்த்துவதாகுக

தலைவி இரங்கல் அறுசீர் ஆசிரிய விருத்தம்

21. வாயினி ரங்கினை யீரமெ றிந்தனை வால்வளை சிந்தினைதண் பாயலை யுத்தினை மாலை யடைந்தனை பாரிற் றுங் கிலையரற் றோயில் ரங்கனை மாண கத்திகழ் கோகன கம்பொலியு மாயிழை தண்பனை நீயும்வி ரும்பி னையாகு நெடுங் கடலே.

பதவுரை : நெடுங்கடலே - நெடிய கடலே, நீயும் என்னைப் போலவே தலைவனைப் பிரிந்ததால், வாயின் இரங்கினை - வாயினால் துன்புற்று இரங்கி ஒலி எழுப்பு கிறாயோ, ஆரம் எறிந்தனை - முத்துகளை வாறி இறை க்கிறாய், வால் வளை சிந்தினை - வெண்மையான ஒளி பொருந்திய சங்குகளைக் கொணர்ந்து தள்ளினாய், தண் பாயலை உத்தினை - குளிர்ந்த தன்மை உடைய அலை யினைக் கரைநோக்கித் தள்ளினாய், மாலை அடைந்தனை - பெருமையினையும் கருமை நிறத்தினையும் ஒருங்கே பெற்றுச் சிறந்தாய், பாரில் உறங்கிலை - பூமியில் நீயும் தூக்கம் கொள்ளவில்லை, ஆல் நீயும் - ஆகையினால் நீயும், மா கனகம் திகழ் கோகனகம் போலியும் - பெருமை பொருந்திய பொன்னிறமான செம்மை நிறமுடைய தாமரை மலரில் வீற்றிருக்கின்ற திருமகளாகிய இலக்குமியின், தண்பனை கோயில் அரங்கனை - கணவனை, திருவரங்கத்தில் கோயில்கொண்டிருக்கும் அரங்கநாதனை, விரும்பினை ஆகும் - விரும்பியிருக்க வேண்டும்.

தெளிவுரை : நெடிய கடலே! நீயும் என்னைப்போலவே தலைவனைப் பிரிந்ததால் வாயினால் துன்புற்று இரங்கி ஒலி எழுப்புகிறாயோ? முத்துகளை வாறி இறைக்கிறாய், வெண்மையான ஒளிபொருந்திய சங்குகளைக் கொண்டு வந்து தள்ளு

கிறாய், குளிர்ந்த தன்மை உடைய அலையினை கரை நோக்கித் தள்ளினாய், பெருமையினையும் கருமை நிறத்தினையும் ஒருங்கே பெற்றுச் சிறந்தாய், பூமியில் நீயும் தூக்கம் கொள்ளவில்லை. ஆகையினால் நீயும் பெருமை பொருந்திய பொன்னிறமான செந்தாமரை மலரில் வீற்றிருக்கும் திருமக ளான இலக்குமியின் கணவனை, திருவரங்கக் கோயிலில் வீற்றிருக்கும் அரங்கநாதனை விரும்பியிருக்க வேண்டும்.

தலைவி இரங்கல்

கலிநிலை வண்ணத்துறை

22. கடல்வழி விடநிசி சார்பொடி படவிரு கண்சீற வடகயி ஸையினெ முவிடை த முவியது மறந்தாரோ வடலர விமளியிலறிதுயி லமரும ரங்கேசர் ிடர்கெட வருகிலர் முருகலர் துளவுமி ரங்காரே

பதவுரை : அடல் அர அமளியில் - வலிமை பொருந்திய அனந்தன் என்னும் பாம்பின்மீது, அறிதுயில் அமரும் - யோகமாகிய துயில் கொண்டிருக்கின்ற, அரங்கேசர் - திருவரங்கநாதர், இடர்கெட வருகிலர் - என்னுடைய காதல் துயரம் தீருமாறு என்னிடம் வந்து சேரவில்லை, அவ்வாறு வந்து சேரவில்லை என்றாலும், முருகு அவர் துளவும் இரங்கார் - வாசனை வீசுகின்ற அவருடைய துளசி மாலை யினையும் தந்தருளவில்லை, அதனால், கடல் வழிவிட - கடல் வழிவிட்டு விலகுமாறு, நிசிசரர் பொடிபட - இராவணன் முதலான அரக்கர்கள் அழியுமாறு, இருகண்சீறி - இரண்டு கண்களும் சிவக்குமாறு கோபம்கொண்டு, (இராமவதாரத் திலும்), வடகயிலையின் - வடதிசையில் உள்ள கயிலை மலை போன்ற தோற்றமுடைய, எழுவிடை - ஏழு காளை களையும், தமுவியது மறந்தாரோ - அடக்கி வென்றதையும் மறந்தாரோ (கிருட்டிண அவதாரத்திலும்)

தெளிவுரை : வலிமை பொருந்திய அனந்தன் என்னும் பாம்பின்மீது யோகமாகிய துயில் கொண்டிருக்கின்ற திரு வரங்கநாதர் என்னுடைய காதல் துயரம் தீருமாறு என்னிடம்